

KAWAI

ES100 Руководство пользователя

Подготовка к использованию

Игра на инструменте

Коллекция пьес

Записывающее устройство

Настройки

Приложение

Благодарим вас за приобретение цифрового пианино Kawai.

Настоящее руководство содержит важную информацию, которая поможет полностью использовать возможности цифрового пианино ES100.

Внимательно ознакомьтесь со всеми разделами и сохраните руководство для последующего обращения.

Вступление

■ О руководстве пользователя

Прежде чем приступать к игре на инструменте, прочитайте раздел «Подготовка к использованию» на странице 10 данного руководства. В нем описаны узлы и функции инструмента, подключение сетевого кабеля и включение питания.

В разделе «Игра на инструменте» (стр. 13) рассмотрены наиболее часто используемые функции, которые позволяют приступить к игре сразу после включения цифрового пианино ES100, а раздел «Коллекция пьес» (стр. 19) рассказывает о встроенных демонстрационных произведениях, а также о функции обучения.

Раздел «Записывающее устройство» (стр. 23) описывает использование внутренней памяти инструмента для записи и воспроизведения композиций. В разделе «Настройки» (стр. 26) перечисляются различные настройки, применяемые для изменения тембров, и характеристики клавиатуры, в том числе основные функции MIDI.

Наконец, раздел «Приложение» (стр. 48) включает в себя список всех демонстрационных произведений и произведений функции обучения, советы по устранению возможных неисправностей, инструкцию по сборке, номера программ MIDI и полное описание технических характеристик.

■ Характерные особенности ES100

Клавишная механика «Advanced Hammer Action IV-F» с утяжеленными клавишами

Клавишная механика *Advanced Hammer Action IV-F* (AHA IV-F) воссоздает характерные ощущения от прикосновения к клавишам, как у настоящего акустического рояля, благодаря своей впечатляющей беспружинной конструкции, обеспечивающей плавность движения клавиш вверх и вниз для плавной и естественной игры на пианино.

Кроме того, как и в акустическом пианино, где басовые молоточки заметно тяжелее дискантных, в клавишной механике AHA IV-F используются молоточки разного веса, тщательным образом подобранные для каждого диапазона игры. Это помогает добиться стабильности ощущений при игре фортиссимо без потери контроля при игре пианиссимо, отвечая тем самым ожиданиям самых взыскательных пианистов.

Технология Harmonic Imaging™ (HI) с использованием сэмплов 88-клавишного фортепиано

Цифровое пианино ES100 воспроизводит глубокое звучание широко известного концертного рояля Kawai ручной сборки. Звучание каждой из 88 клавиш этого выдающегося инструмента было тщательно записано, проанализировано и точно воспроизведено при помощи патентованной технологии *Harmonic Imaging™*. Этот уникальный процесс с точностью воссоздает широкий динамический диапазон оригинального рояля, позволяя исполнителю развивать необычайный уровень выразительности от мягкого деликатного пианиссимо до мощного энергичного фортиссимо. Дополнительные эффекты реверберации, моделирующие акустическую среду актового зала, сцены или концертного зала, дают в результате богатый насыщенный звук и захватывающее дух ощущение игры на настоящем концертном рояле.

Записывающее устройство и функция обучения

Встроенная память цифрового пиано ES100 позволяет записывать до трех файлов. Вы можете воспроизвести нужный вам файл одним нажатием кнопки. Функция обучения позволяет самым целеустремленным исполнителям оттачивать свое мастерство с помощью коллекции этюдов Бургмюллера и пьес из знаменитой фортепианной хрестоматии «Alfred». Вы можете отдельно разучивать партию правой и левой руки и изменять темп пьесы для отработки самых трудных фрагментов.

Правила безопасной эксплуатации

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы уменьшить опасность возгорания или поражения электрическим током, не подвергайте устройство воздействию дождя или высокой влажности.

ЧТОБЫ СНИЗИТЬ СТЕПЕНЬ РИСКА УДАРА ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ) УСТРОЙСТВА. НЕ СОДЕРЖИТ ДЕТАЛЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБСЛУЖИВАЕТСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ ТЕХНИКАМИ.



Символ молнии со стрелочкой в равнобедренном треугольнике предупреждает пользователя о наличии неизолированного высокого напряжения в устройстве. Это может стать причиной удара током.



Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике предупреждает пользователя о важных действиях по управлению устройством и его обслуживанию, содержащихся в данной инструкции.

Расшифровка пиктограмм



Обозначает необходимость осторожных действий.
Данная пиктограмма предупреждает об опасности защемления пальцев.



Обозначает запрещенные действия.
Данная пиктограмма предупреждает о запрете самостоятельного ремонта устройства.



Обозначает необходимые действия.
Данная пиктограмма предлагает пользователю отключить шнур питания от электророзетки.

Перед использованием устройства прочитайте данную инструкцию.

- 1) Прочитайте данную инструкцию.
- 2) Сохраните данную инструкцию.
- 3) Соблюдайте все меры предосторожности.
- 4) Следуйте всем указаниям.
- 5) Не используйте устройство рядом с водой.
- 6) Очищайте только с помощью сухой ткани.
- 7) Не блокируйте вентиляционные отверстия. Разместите устройство в соответствии с указаниями производителя.
- 8) Не размещайте вблизи источников тепла - батарей, обогревателей, духовок или других устройств (в т.ч. усилителей), от которых исходит тепло.
- 9) Правильно используйте поляризованные штепсели и штепсели с заземлением. У поляризованного штепселя одна пластина шире другой. У штепселя с заземлением, помимо двух пластин, есть заземляющий штырек. Широкая пластина и штырек обеспечивают вашу безопасность. Если у вас не получается вставить штепсель в розетку, вызовите электрика, чтобы заменить розетку.
- 10) Берегите шнур питания: не наступайте на него, не давите на него (в особенности у штепселей, электророзеток и в местах подключения к устройству).
- 11) Используйте только дополнения, поставляемые производителем.
- 12) Для транспортировки в пределах помещения и для установки устройства используйте только тележки, стойки, треноги, кронштейны или столики, указанные производителем или продаваемые вместе с устройством. Пользуясь тележкой, будьте осторожны, чтобы не опрокинуть всю конструкцию.
- 13) Отключайте питание во время грозы или долгих перерывов в использовании устройства.
- 14) Обслуживается только квалифицированными техниками. Сервисное обслуживание требуется в случае возникновения повреждений: например, вы повредили шнур питания, пролили что-нибудь на пианино или уронили в него какой-либо предмет, устройство оказалось под дождем, устройство уронили, или оно не функционирует.



ВНИМАНИЕ! При использовании электроустройств необходимо соблюдать следующие меры безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Означает потенциальную угрозу в случае неправильного использования устройств, что может привести к серьезной травме или смерти.

Устройство следует подключать к розетке сети переменного тока с указанным напряжением.



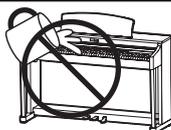
- Убедитесь, что вилка провода питания подходит к розетке, а напряжение соответствует указанному номиналу.
- Несоблюдение этих рекомендаций может стать причиной возникновения пожара

Не беритесь за провод питания мокрыми руками.



Это может вызвать поражение электрическим током

Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь устройства.



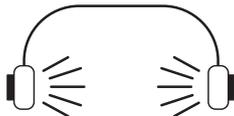
Попадание внутрь воды, иголок и других подобных предметов может стать причиной короткого замыкания. Не допускайте попадания брызг или капель жидкости на устройство. Не ставьте на устройство вазы или другие сосуды с жидкостью.

Банкетку используйте только по назначению – для игры на инструменте.

- Не становитесь на нее.
- Банкетка рассчитана только на одного человека.
- Открывайте крышку только стоя.
- Время от времени подкручивайте винты стойки.

Это может стать причиной опрокидывания банкетки или причинения травмы.

При использовании наушников делайте перерывы, если играете с высоким уровнем громкости.



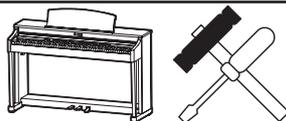
Это может вызвать проблемы со слухом.

Не опирайтесь о клавиатуру.



Это может стать причиной опрокидывания устройства и причинения травмы.

Не разбирайте устройство, не пытайтесь его самостоятельно отремонтировать или модифицировать.



Это может стать причиной поражения электрическим током, короткого замыкания и выхода инструмента из строя.

При отключении устройства от электросети держитесь только за вилку.



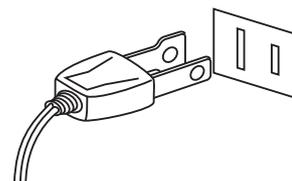
- Если, пытаясь отключить устройство от электросети, вы будете тянуть за провод, это может вызвать повреждение провода, короткое замыкание, поражение электрическим током и возгорание.

Выключенное с помощью выключателя устройство не отключается от сети полностью. При долгих перерывах в использовании устройства извлекайте вилку из розетки.



- Несоблюдение этой рекомендации может вызвать возгорание в случае грозových разрядов.
- Несоблюдение этих требований может привести к перегреву устройства и вызвать пожар.

Провод питания для этого устройства может быть оснащен поляризованной вилкой с двумя плоскими контактами разной ширины. Это сделано специально для безопасности. Если вам не удастся вставить вилку в розетку, обратитесь к электрику для замены розетки. Обеспечивайте правильность подключения поляризованных вилок и вилок с заземляющим контактом.



Рекомендуется размещать инструмент рядом с розеткой, чтобы при необходимости можно было быстро выдернуть вилку, так как электрические схемы устройства остаются под напряжением, даже если оно выключено.

ВНИМАНИЕ

Означает потенциальную опасность, которая в случае неправильного обращения с устройством может вызвать травму или повреждение самого устройства.

Не допускается использование устройства в следующих условиях:

- Рядом с окнами, где устройство может подвергаться воздействию прямых солнечных лучей.
- В местах с повышенной температурой, например, рядом с обогревателем.
- В местах с пониженной температурой, например, вне помещения.
- В местах с повышенной влажностью.
- В местах с высокой степенью запыленности.
- В местах, где устройство может подвергаться сильной вибрации.

Несоблюдение этих требований может вызвать повреждение устройства. Устройство предназначено для использования только в умеренном климате (не в тропическом).

Для подключения к электросети используйте только адаптер переменного тока, входящий в комплект.

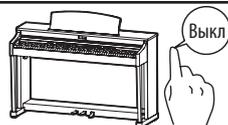
- Не используйте другие адаптеры с этим устройством.
- Не используйте входящий в комплект адаптер или провод для подключения других устройств.

Крышку клавиатуры закрывать плавно



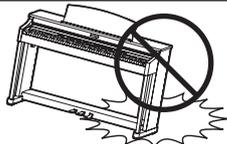
При резком закрывании крышки вы можете повредить себе пальцы.

Перед выполнением межблочных соединений убедитесь, что все устройства отключены



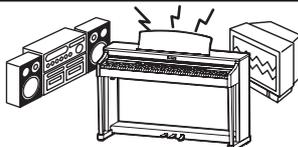
В противном случае одно или несколько устройств могут получить повреждения.

Не двигайте устройство по полу. Будьте осторожны, не допускайте опрокидывания устройства.



Приподнимайте устройство при перемещении. Обратите внимание, что устройство тяжелое, и переносить его лучше вдвоем. Уронив устройство, вы можете повредить его.

Не устанавливайте устройство рядом с бытовыми электроприборами, такими как телевизор или радиоприемник.



- В противном случае при использовании устройства вы будете слышать помехи.
- При возникновении шумов отодвиньте пианино от электроприборов или подключите его к другой розетке.

При подсоединении провода питания и соединительных кабелей не допускайте их спутывания



В противном случае вы рискуете повредить провода, что может вызвать короткое замыкание, поражение электрическим током или возгорание.

Не используйте для чистки устройства бензин или растворители.



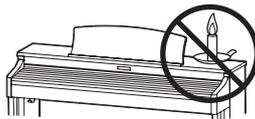
- Это может привести к обесцвечиванию покрытия или деформированию корпуса.
- Для чистки смочите мягкую ткань теплой водой, отожмите и протрите корпус устройства.

Не становитесь на устройство и не прилагайте к нему избыточной силы.



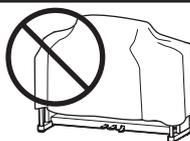
- Это может привести к деформированию устройства, его опрокидыванию, повреждению или получению травм.

Не ставьте на устройство свечи или другие источники открытого пламени.



Свеча может упасть и вызвать пожар.

Не препятствуйте свободному току воздуха, не закрывайте вентиляционные отверстия газетами, скатертями, шторами и другими предметами.



Несоблюдение этих рекомендаций может стать причиной возникновения пожара.

Устанавливайте устройство в таком месте, где ничто не мешало бы свободному току воздуха для нормальной вентиляции. Оставляйте вокруг устройства не менее 5 см свободного пространства для вентиляции.

Ремонт устройства должен выполнять квалифицированный специалист, вызывать которого необходимо в следующих случаях:

- Если поврежден провод питания или розетка.
- Если внутрь устройства попала жидкость или посторонние предметы.
- Если устройство попало под дождь.
- Если в устройстве обнаружались признаки ненормальной работы.
- Если устройство уронили или повредили его корпус.

Замечания по ремонту

При возникновении каких-либо сбоев немедленно выключите устройство, отключите питание и свяжитесь с магазином, в котором вы приобрели инструмент.

ВНИМАНИЕ

Во избежание поражения электрическим током вставляйте вилку в розетку до упора.

ВНИМАНИЕ:



Утилизация электронного оборудования

Этот символ означает, что отслужившее свой срок устройство должно быть сдано для утилизации в специальный пункт сбора электронного оборудования.

Это изделие нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Корректная утилизация поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Для получения более подробной информации обращайтесь в местные органы управления. (Только для стран ЕС)



Основные характеристики / параметры ES100

Входные электрические параметры: постоянный ток 12В 1.5А

Адаптер переменного тока: PS-129

Основные характеристики / параметры адаптера переменного тока (PS-129)

Входные характеристики: переменный ток 100-240В, 50/60Гц 0.75А

Выходные характеристики: постоянный ток 12В 1.5А

Страна изготовления:

Индонезия или Китай

Название и адрес производителя:

KAWAI MUSICAL INSTRUMENTS MFG. CO. LTD

200 Terajima-Cho Naka-ku Hamamatsu Japan 430-8665

Импортер (Только для Российской Федерации):

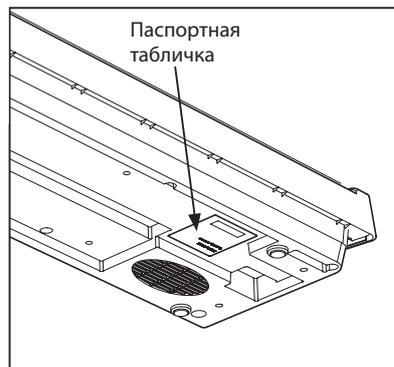
ООО «Кавай Пиано»

125167 г. Москва, Ленинградский проспект, дом 37, корпус 6

Паспортная заводская табличка находится на нижней стороне корпуса, как показано на рисунке.

Год и месяц производства инструмента указаны на паспортной табличке справа от серийного номера в виде трёхзначного кода. Первые две цифры обозначают год производства, последний символ – месяц (1–9 = Январь – Сентябрь, X = Октябрь, Y = Ноябрь, Z = Декабрь).

Пример: «14Y» следует читать как «Ноябрь 2014».



Содержание

Вступление.....	3
Правила безопасной эксплуатации.....	4
Содержание.....	9

Подготовка к использованию

Элементы управления и коммутация.....	10
Подготовка инструмента к работе.....	11
Основные операции.....	12

Игра на инструменте

Выбор тембра.....	13
Режим DUAL.....	15
Режим SPLIT.....	16
Метроном / Ритмы ударных.....	17
Сохранение настроек.....	19

Коллекция пьес

Демонстрационные произведения.....	20
Функция обучения.....	21
1. Выбор учебника / пьесы.....	21
2. Прослушивание выбранной пьесы.....	22
3. Разучивание партий правой и левой руки.....	23

Записывающее устройство

Записывающее устройство.....	24
1. Запись произведения.....	24
2. Воспроизведение.....	25
3. Удаление записанных произведений.....	25

Настройки

Настройки клавиатуры и звучания.....	26
1. Реверберация.....	27
2. Резонанс струн при нажатии правой педали.....	28
3. Интонировка.....	29
4. Шум отпущенной клавиши.....	30

5. Демпферный шум.....	31
6. Транспонирование.....	32
7. Яркость.....	33
8. Чувствительность клавиатуры.....	34
9. Настройка.....	35
10. Температура.....	36
11. Тональность температуры.....	37

Настройки MIDI.....34

1. Передача номера команды Program Change.....	40
2. Канал MIDI (передача / получение).....	41
3. Отключение локального звучания.....	42
4. Мультитембральный режим.....	43

Настройки динамиков.....44

1. Эквалайзер.....	44
2. Включение / выключение динамиков с использованием наушников.....	45

Прочие настройки.....46

1. Возврат к заводским установкам.....	46
2. Пользовательские настройки.....	47

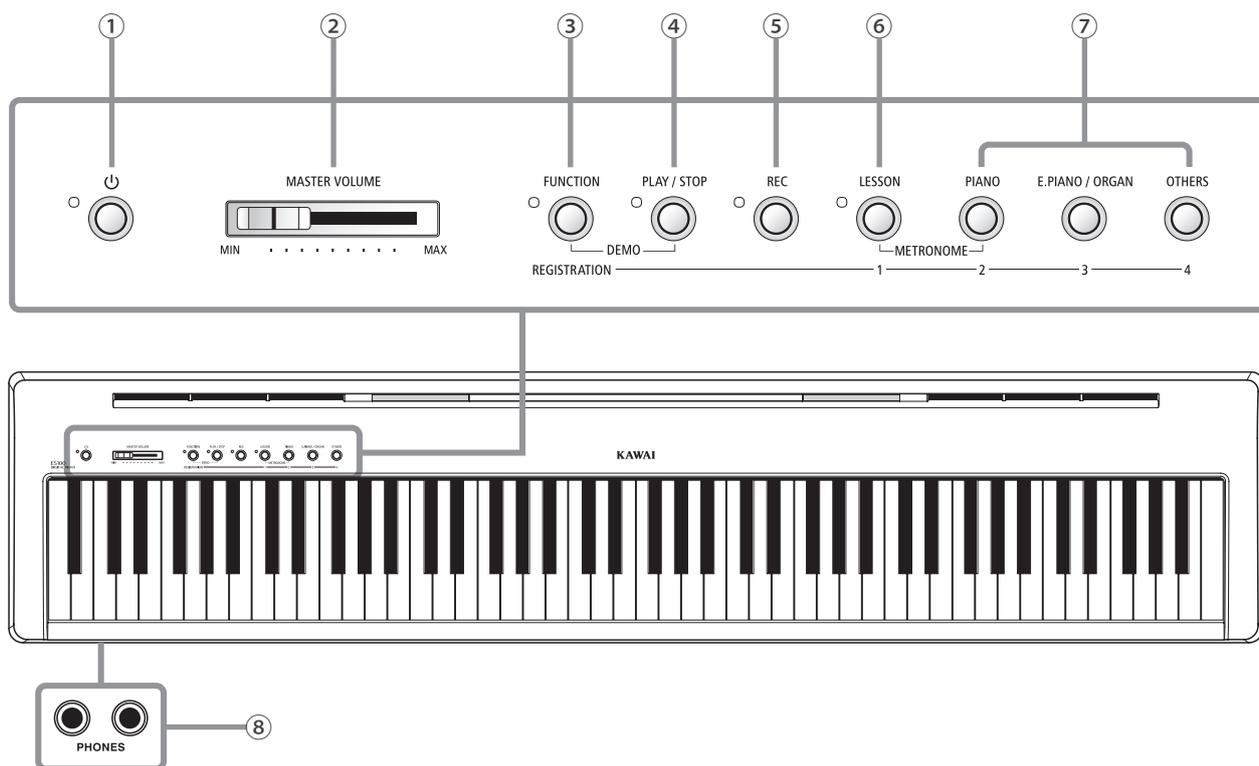
Настройки питания.....48

1. Автоматическое отключение питания.....	48
---	----

Приложение

Подключение других устройств.....	41
Разъемы, расположенные с тыльной стороны.....	50
Разъемы, расположенные с лицевой стороны.....	50
Поиск и устранение неисправностей.....	51
Список демонстрационных произведений.....	52
Список учебных пьес.....	53
Список ритмических аккомпанементов.....	55
Технические характеристики.....	56
Таблица MIDI-функций.....	57
Примечания.....	58
Карта быстрого доступа к функциям.....	59

Элементы управления и коммутация



① Выключатель POWER (Питание)

Служит для включения/выключения инструмента.

* Цифровое пианино ES100 имеет энергосберегающий режим, который автоматически отключает инструмент после определенного периода неактивности. Подробнее об этом см. в разделе «Автоматическое отключение питания», стр. 48.

② Слайдер MASTER VOLUME (Общая громкость)

Этот регулятор управляет общей громкостью встроенных динамиков инструмента или подключенных наушников.

③ Кнопка FUNCTION (Функция)

С помощью этой кнопки осуществляется выбор различных настроек цифрового пианино ES100.

④ Кнопка PLAY/STOP (Воспроизведение / стоп)

Используется для начала/остановки воспроизведения композиций, сохраненных в памяти цифрового пианино ES100, и учебных пьес из встроенной коллекции ES100.

⑤ Кнопка REC (Запись)

Используется для записи вашего исполнения во встроенную память ES100.

⑥ Кнопка LESSON (Обучение)

Используется для доступа к встроенной коллекции учебных пьес ES100.

⑦ Кнопки SOUND (Тембр)

Используются для выбора тембра (тембров) звучания инструмента.

Кроме того, эти кнопки используются для выбора записанных файлов.

⑧ Разъемы PHONES (Наушники)

Эти разъемы расположены сбоку клавиатуры, они служат для подключения наушников к инструменту. Одновременно можно подключить и использовать две пары наушников.

* Более подробно о гнездах и разъемах см. на стр. 50.

■ Карта быстрого доступа к функциям

Отдельная карта быстрого доступа предоставляет удобную и наглядную возможность использования функций и настроек цифрового пианино ES100.

Также она имеется в конце данного руководства, в разделе «Приложение».

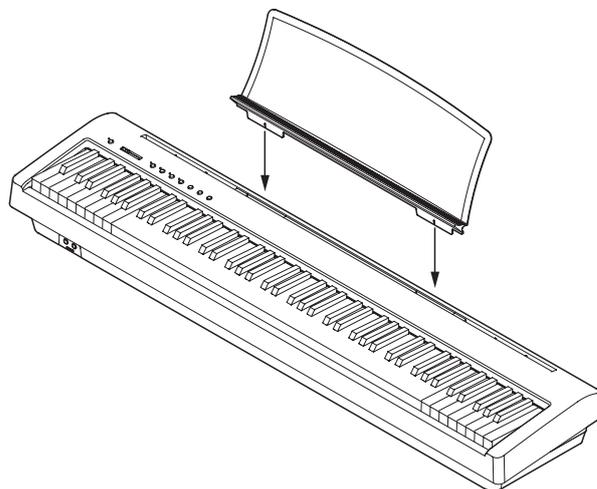
Подготовка инструмента к работе

Распаковав инструмент, следуйте инструкциям, приведенным ниже. В них приводится процедура крепления пюпитра, подсоединения ножной педали F-10H и наушников в случае необходимости.

■ Крепление пюпитра

Вставьте ножки пюпитра в отверстия с тыльной стороны цифрового пианино ES100. Будьте аккуратны, чтобы не поцарапать заднюю панель инструмента.

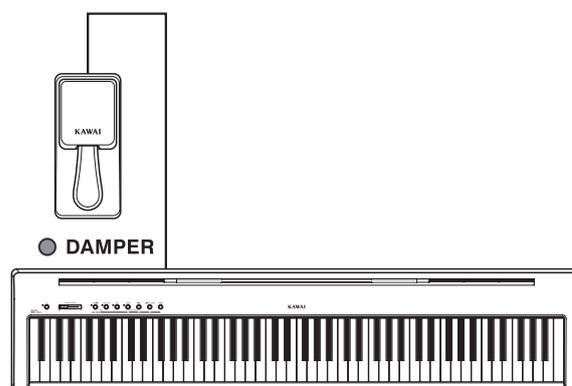
Во избежание возможных повреждений не прикладывайте чрезмерных усилий, устанавливая пюпитр на инструмент или убирая его с инструмента.



■ Соединение ножной педали F-10H

Соедините ножную педаль F-10H, входящую в комплект поставки Kawai, с разъемом педали DAMPER, расположенным на тыльной панели инструмента.

Ножная педаль будет работать как сустейн-педаль, продлевая звучание после того, как вы убрали руки с клавиш. Эта педаль может также работать в режиме полунажатия.

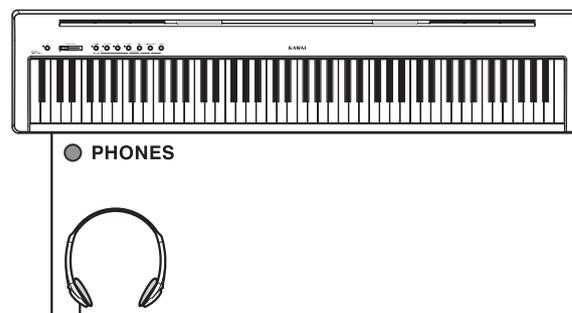


■ Подключение наушников

Для подключения стереофонических наушников к цифровому пианино ES100 воспользуйтесь разъемами, расположенными с левой стороны клавиатуры.

Одновременно можно подключить и использовать две пары наушников. Когда подключены наушники, звук на акустические системы не выводится.

* Можно включить вывод звука на встроенные динамики даже при подключенных наушниках в разъем Phones. Более подробно об этой опции можно узнать на стр. 45 «Включение / выключении динамиков с использованием наушников».

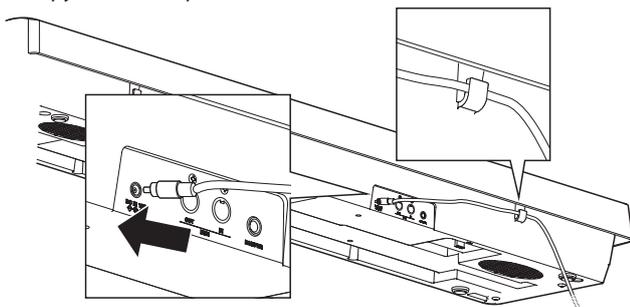


Основные операции

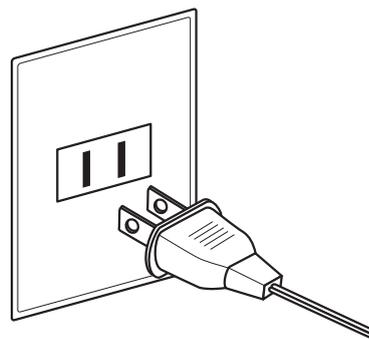
В этом разделе описываются процедуры подключения инструмента к электророзетке, включения питания, регулирования уровня громкости в соответствии с комфортным уровнем и начало игры на инструменте.

1. Подключение адаптера питания

Подсоедините адаптер переменного тока, входящий в комплект поставки, к гнезду DC IN с тыльной стороны инструмента (см. рис.).



Включите адаптер переменного тока в электророзетку.



2. Включение питания инструмента

Нажмите кнопку POWER, расположенную справа на передней панели инструмента.

* Цифровое пианино ES100 имеет энергосберегающий режим, который автоматически отключает инструмент после определенного периода неактивности. Подробнее об этом см. в разделе «Автоматическое отключение питания», стр. 48.

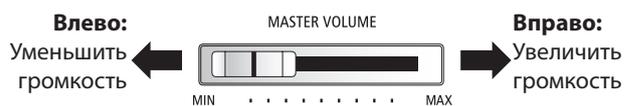


3. Настройка громкости

Чтобы увеличить или уменьшить уровень громкости звука, выводимого на акустические системы инструмента или подключенные наушники, перемещайте слайдер MASTER VOLUME.

При перемещении слайдера вправо уровень громкости повышается, а влево – уменьшается.

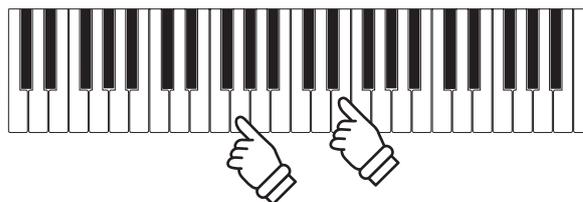
Найдите комфортный для вас уровень громкости: для начала попробуйте поставить слайдер на середину шкалы.



4. Игра на инструменте

Начните играть на пианино.

При нажатии клавиш воспроизводится глубокий насыщенный звук концертного рояля Kawai EX.



Выбор тембра

Цифровое пиано ES100 предлагает вам 19 различных тембров. Вы можете выбрать нужный вам тембр одним из двух способов. По умолчанию при включении инструмента выбирается тембр «Concert Grand» (концертный рояль).

■ Список тембров

ПИАНИНО		ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПИАНИНО / ОРГАНЫ		ДРУГИЕ	
1	Concert Grand	1	Classic E.Piano	1	Slow Strings
2	Concert Grand 2	2	60's E.Piano	2	String Ensemble
3	Studio Grand	3	Modern E.Piano	3	Wood Bass
4	Studio Grand 2	4	Jazz Organ	4	Electric Bass
5	Mellow Grand	5	Church Organ	5	Harpsichord
6	Mellow Grand 2			6	Vibraphone
7	Modern Piano				
8	Rock Piano				

1. Выбор категории тембра

Нажмите нужную кнопку SOUND.



Пример: для выбора категории E.PIANO нажмите кнопку E.PIANO.

2. Выбор тембра

■ Выбор тембра: способ 1

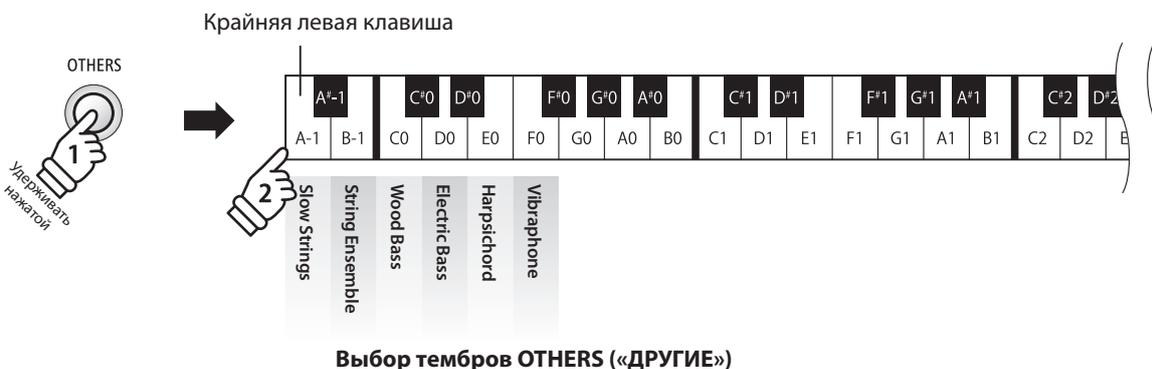
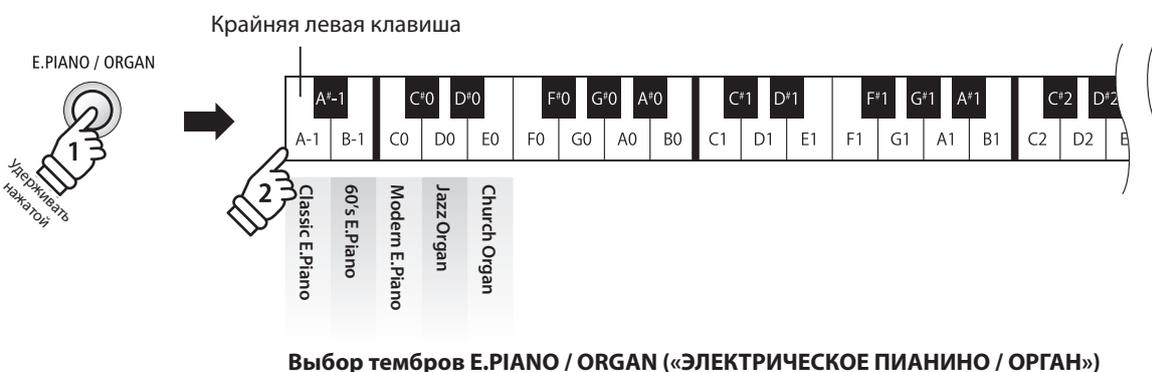
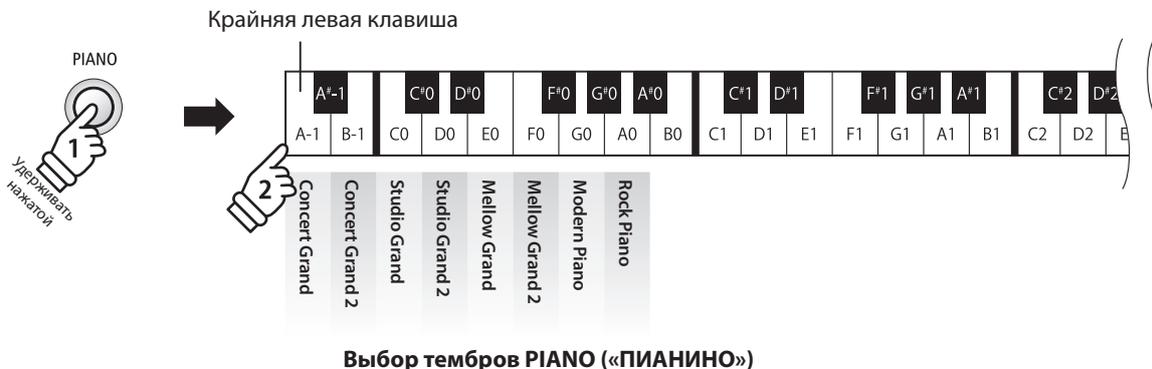
Перемещайтесь по списку тембров инструмента нажатием кнопки SOUND.



Выбор тембра

■ Выбор тембра: способ 2

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку SOUND, затем нажмите одну из первых восьми белых клавиш для выбора нужного тембра инструмента.

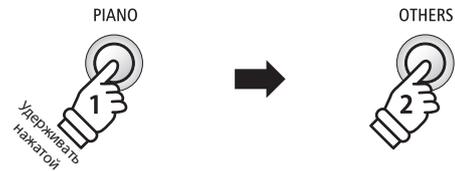


Режим Dual (двухслойный)

Эта функция позволяет наслаивать два тембра для создания более сложного звучания. Например, вы можете создавать сочетание фортепианного звука со струнными или электропиано с клавишином и т.п.

1. Включение режима Dual

Удерживая нажатой кнопку SOUND, выберите основной тембр, затем нажмите другую кнопку SOUND, чтобы выбрать наслаиваемый тембр.

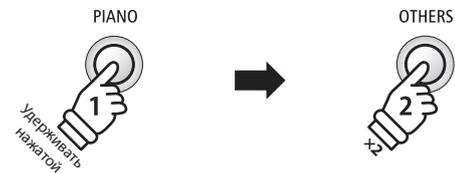


Пример: Чтобы наслаивать тембр «Slow Strings» («Медленные струнные») на тембр «Concert Grand» («Концертный рояль»), нажмите и удерживайте нажатой кнопку PIANO, затем нажмите кнопку OTHERS.

2. Смена основного / наслаиваемого тембра

Для выбора различных вариаций наслаиваемого тембра:

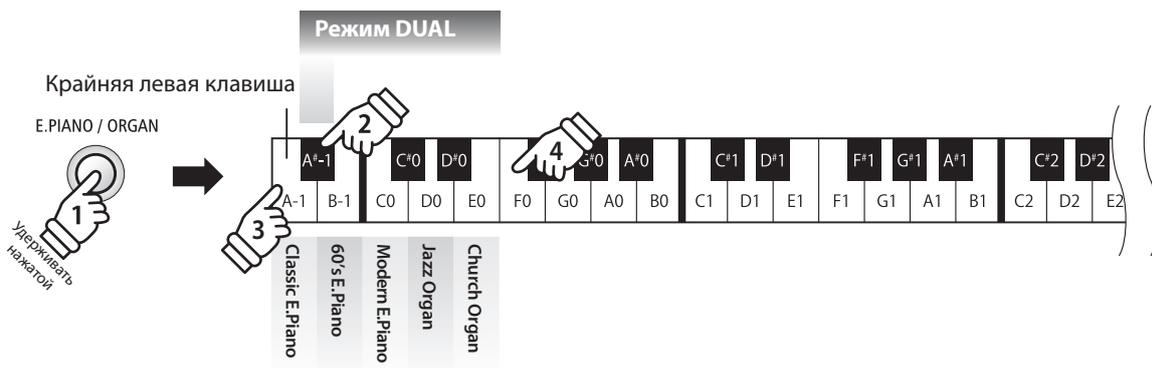
Удерживая нажатой кнопку SOUND основного тембра, нажимайте на кнопку SOUND наслаиваемого тембра для прослушивания различных вариаций тембра.



Пример: Для смены наслаиваемого тембра «Slow Strings» («Медленные струнные») на тембр «String Ensemble» («Струнный ансамбль») нажмите и удерживайте нажатой кнопку PIANO, затем дважды нажмите на кнопку OTHERS.

Для наслаивания двух вариаций, относящихся к одной кнопке SOUND:

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку SOUND, затем нажмите клавишу A#-1, затем нажимайте кнопку SOUND наслаиваемого тембра, прослушивая различные вариации тембра.



* Оптимальные комбинации тембров в режиме DUAL можно хранить в памяти для быстрого вызова в дальнейшем. Более подробно см. на стр. 14.

■ Изменение баланса громкости тембров

Удерживая нажатой кнопку SOUND, нажимайте клавиши F#1 или G#1 для настройки баланса громкости между сочетаемыми тембрами.

■ Выход из режима Dual

Нажмите кнопку SOUND.

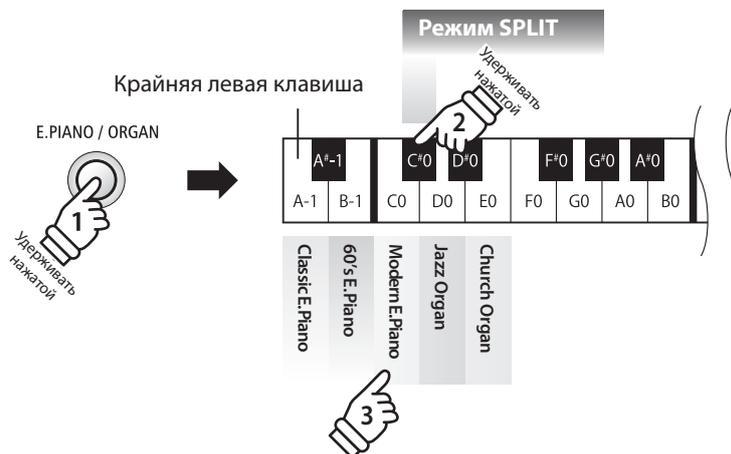
Автоматически будет выбран тембр концертного рояля, и инструмент вернется в обычный режим.

Режим SPLIT

Режим SPLIT (Разделение клавиатуры) делит клавиатуру на две секции, позволяя использовать разные тембры в каждой из них. Например, можно выбрать тембр бас-гитары для левой части клавиатуры и тембр фортепиано — для правой.

■ Выбор тембров для режима SPLIT

Удерживая нажатой кнопку SOUND, нажмите на клавишу C#0, затем нажмите на нужную клавишу для выбора вариаций тембра левой части клавиатуры.



Режим SPLIT по умолчанию:

Ранее выбранный тембр используется для правой части клавиатуры, а тембр «Wood Bass» («Басс-гитара») используется для левой части клавиатуры.

■ Изменение баланса громкости тембров

Удерживая нажатой кнопку SOUND, нажимайте клавиши F#1 или G#1 для настройки баланса громкости между сочетаемыми тембрами.

■ Выход из режима SPLIT

Нажмите кнопку SOUND.

Автоматически будет выбран тембр концертного рояля, и инструмент вернется в обычный режим.

Метроном / Ритмы ударных

Функция метронома предоставляет вам возможность играть в постоянном темпе и под устойчивый ритм. Вы можете регулировать громкость метронома, его размер и темп.

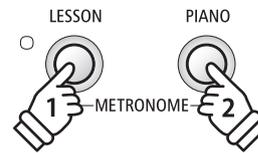
■ Включение/выключение метронома

Удерживая нажатой кнопку LESSON, нажмите на кнопку PIANO.

Метроном начнет отсчитывать ритм.

* По умолчанию отсчет начинается четвертями в темпе 120 ударов в минуту (bpm).

Удерживая нажатой кнопку LESSON, нажмите на кнопку PIANO еще раз, чтобы остановить метроном.



■ Смена размера

Удерживая кнопки LESSON и PIANO, нажмите одну из 7 крайних левых черных клавиш, как показано на рис. ниже.

* Вы можете выбрать один из следующих семи размеров: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8 и 6/8.

■ Регулировка громкости метронома

Удерживая кнопки LESSON и PIANO, нажмите клавиши, помеченные с «1» по «10» на рис. ниже.

* Клавиши «-» и «+» также можно использовать для уменьшения или увеличения громкости метронома в пределах диапазона 1-10.

Удерживать нажатой

Удерживать нажатой

Крайняя левая клавиша

Размер

1/4 2/4 3/4 4/4 5/4 3/8 6/8

A⁻1 B-1 C⁰ D⁰ E⁰ F⁰ G⁰ A⁰ B⁰ C¹ D¹ E¹ F¹ G¹ A¹ B¹ C² D² E² F² G² A² B² C³ D³ E³ F³

Темп - Темп +

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Темп метронома (2 или 3 цифры)

Громкость - Громкость +

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Громкость метронома

Сохранение настроек

Данная функция позволяет сохранить текущие настройки инструмента (тембры, все настройки и т.д.) в одной из четырех ячеек памяти, чтобы впоследствии вызывать их одним нажатием кнопки. Каждой из четырех кнопок можно присвоить до 4 различных ячеек памяти.

■ Настройки, сохраняемые в памяти

Общие

Выбор тембра

Режим DUAL / режим SPLIT (тембр, баланс громкости, точка разделения клавиатуры)

Реверберация

Настройки

Настройки клавиатуры и звучания

Настройки MIDI

Настройки динамиков

Прочие настройки

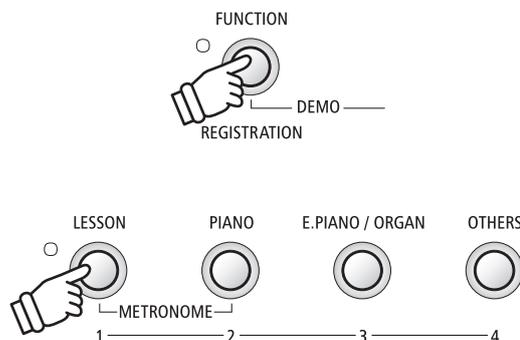
■ Выбор ячейки памяти

Нажмите на кнопку REGISTRATION.

Загорится светодиодный индикатор кнопки REGISTRATION, означая, что функция регистрации включена.

Нажмите кнопку LESSON или SOUND для выбора нужной ячейки памяти.

* В режиме регистрации метрономом отключен.

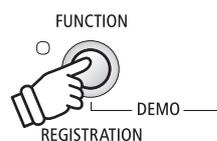


■ Выход из режима регистрации (восстановление предыдущих настроек)

Для возврата в нормальный режим игры на инструменте без выбора функции регистрации (т.е. восстановление предыдущих настроек):

Нажмите кнопку REGISTRATION.

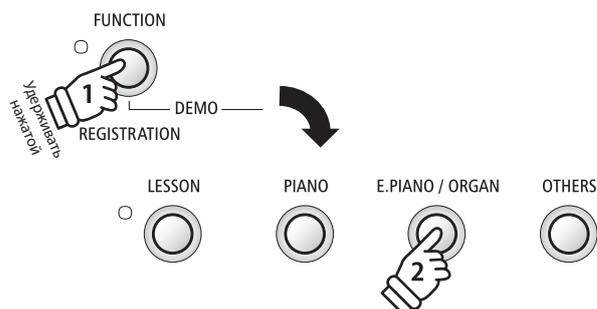
Светодиодный индикатор кнопки REGISTRATION погаснет и инструмент вернется в нормальный режим.



■ Сохранение в ячейке памяти

Удерживая нажатой кнопку REGISTRATION, нажмите на кнопку LESSON или SOUND.

Текущая настройка инструмента будет сохранена в ячейке памяти, присвоенной нажатой кнопке LESSON или SOUND.



Демонстрационные произведения

Во внутренней памяти цифрового пиано ES100 записаны демонстрационные произведения, иллюстрирующие тембральные возможности инструмента.

■ Демонстрационные произведения

Тембр	Название произведения	Композитор
Concert Grand	Бергамасская сюита. Прелюдия	К. Дебюсси
Concert Grand 2	«Собачий вальс»	Ф. Шопен
Studio Grand	Оригинал	Kawai
Mellow Grand	Соната №30, оп. 109	Л. ван Бетховен
Classic E.Piano	Оригинал	Kawai
Modern E.Piano	Оригинал	Kawai
Jazz Organ	Оригинал	Kawai
Church Organ	Хоральная прелюдия "Wachet auf, ruft uns die Stimme."	И. С. Бах
Slow Strings	Оригинал	Kawai
Electric Bass	Оригинал	Kawai
Harpsichord	Французская сюита № 6	И. С. Бах
Vibraphone	Оригинал	Kawai

* К сожалению, Kawai не может предоставить ноты произведений авторства Kawai.

Помимо демонстрационных произведений в цифровом пиано ES100 можно выбирать популярные классические композиции для фортепиано эпохи Барокко и Романтизма.

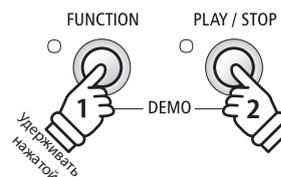
Полный перечень демонстрационных пьес представлен на стр. 52 руководства.

1. Воспроизведение демонстрационных пьес

Нажмите на кнопки FUNCTION и PLAY/STOP.

Светодиодные индикаторы кнопок FUNCTION и PLAY/STOP начнут мигать и запустится воспроизведение демонстрационной пьесы для тембра Concert Grand.

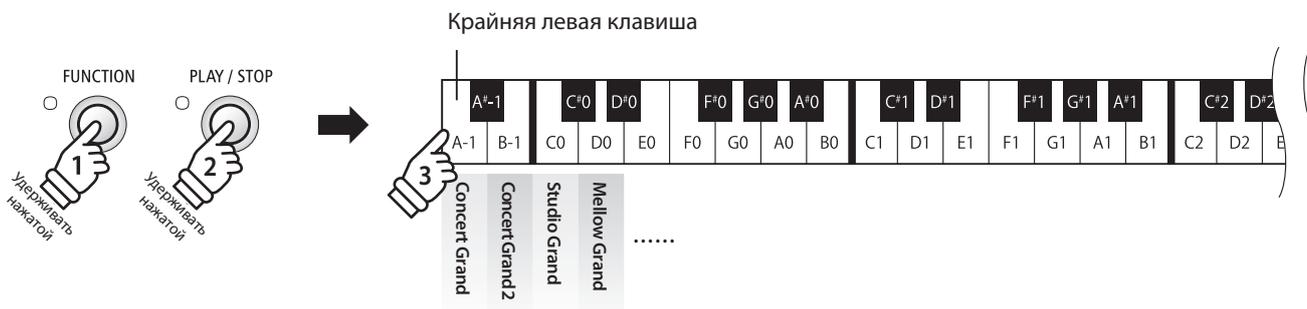
Чтобы остановить воспроизведение демонстрационного произведения, нажмите кнопки FUNCTION и PLAY/STOP еще раз.



2. Выбор демонстрационного произведения / пьесы для фортепиано

Во время проигрывания демонстрационного произведения:

Нажмите и удерживайте нажатыми кнопки FUNCTION и PLAY/STOP, затем нажмите белую клавишу, которой присвоено нужное вам демонстрационное произведение или пьеса для фортепиано.



Функция обучения

Данная функция позволяет самым трудолюбивым пианистам заниматься по встроенной коллекции учебных пьес. Вы можете отдельно отрабатывать партии правой и левой руки и изменять темп для совершенствования особо трудных пассажей.

Полный список учебных пьес вы найдете на странице 53 данного руководства.

Учебные пьесы

	США, Канада, Австралия	Другие страны
Книга 1	Учебник «Alfred's Basic Piano Library» уровень 1A	25 этюдов Бургмюллера (25 Etudes Faciles, Opus 100)
Книга 2	Учебник «Alfred's Basic Piano Library» уровень 1B	Учебник «Alfred's Basic Piano Library» уровень 1A
Книга 3	25 этюдов Бургмюллера (25 Etudes Faciles, Opus 100)	Учебник «Alfred's Basic Piano Library» уровень 1B

1 Выбор учебника/пьесы

Режим обучения

Нажмите кнопку LESSON.

Загорится светодиодный индикатор кнопки LESSON, означающий работу в режиме обучения, и автоматически включится тембр Concert Grand.



Выбор пьесы из учебника 1

В режиме обучения:

Удерживая кнопку LESSON, нажмите белую клавишу, соответствующую требуемой пьесе.

Выбор пьесы из учебника 2

В режиме обучения:

Удерживая кнопку LESSON, нажмите черную клавишу (C#0), а затем белую клавишу, соответствующую требуемой пьесе.

Выбор пьесы из учебника 3

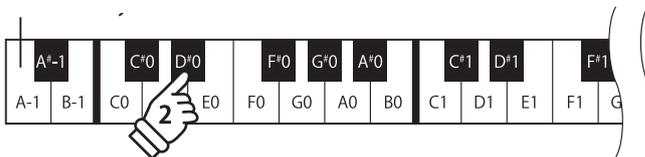
В режиме обучения:

Удерживая кнопку LESSON, нажмите черную клавишу D#0, а затем белую клавишу, соответствующую требуемой пьесе.

Учебник 1:
Пьеса №5



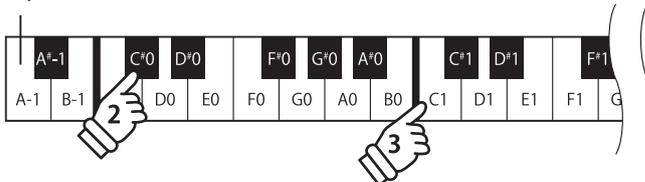
Крайняя левая клавиша



Учебник 2:
Пьеса №10



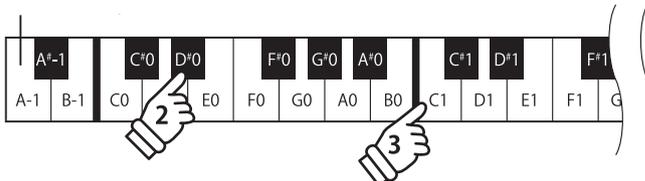
Крайняя левая клавиша



Учебник 3:
Пьеса №10



Крайняя левая клавиша



2 Прослушивание выбранной учебной пьесы

На этой странице объясняется, как запускать и останавливать воспроизведение пьесы и настраивать ее темп.

■ Воспроизведение пьесы

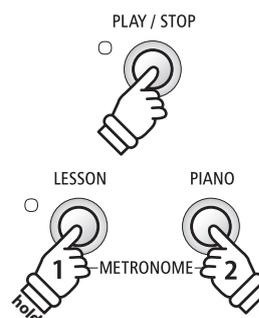
После выбора учебника и пьесы:

Нажмите кнопку PLAY/STOP.

Загорится светодиодный индикатор кнопки PLAY/STOP, и начнется отсчет такта перед воспроизведением.

В процессе воспроизведения вы можете включить/выключить метроном, нажав кнопки LESSON и PIANO.

* Размер и темп ритмического аккомпанемента будут соответствовать воспроизводимой пьесе.



■ Настройка темпа учебной пьесы

Во время воспроизведения:

Удерживая кнопки LESSON и PIANO нажатыми, введите требуемое значение темпа, нажимая первые 12 белых клавиш слева. Затем отпустите кнопки LESSON и PIANO.

- * Темп метронома можно регулировать в пределах диапазона 10 – 300 ударов в минуту.
- * Темп метронома можно ввести точно, либо уменьшать или увеличивать постепенно.



Способ 1:

Удерживая кнопки LESSON и PIANO нажатыми, нажмите клавиши 1, 5 и 0, чтобы выбрать темп 150 ударов в минуту, или 0, 8 и 5, чтобы выбрать темп 85 ударов в минуту.

Способ 2:

Удерживая кнопки LESSON и PIANO нажатыми, нажимайте клавиши «+» или «-» для изменения темпа с шагом в 2 удара в минуту.

■ Остановка учебной пьесы

Во время воспроизведения:

Чтобы остановить воспроизведение учебной пьесы, нажмите кнопку PLAY/STOP еще раз.

Светодиодный индикатор кнопки PLAY/STOP погаснет.



3 Раздельное разучивание партий правой и левой руки

На этой странице объясняется, как изменить громкость партии левой или правой руки выбранной учебной пьесы, чтобы разучивать каждую партию отдельно.

■ Выбор/заглушение партий учебной пьесы

После выбора учебника и пьесы:

Нажмите кнопку OTHERS.

Нажмите один раз:
партия левой руки



Нажмите кнопку OTHERS еще раз.

Нажмите два раза:
партия правой руки



Нажмите кнопку OTHERS еще раз.

Нажмите три раза:
обе партии



■ Выход из режима обучения

Нажмите кнопку LESSON.

Светодиод кнопки LESSON погаснет, и инструмент вернется к обычному функционированию



Записывающее устройство

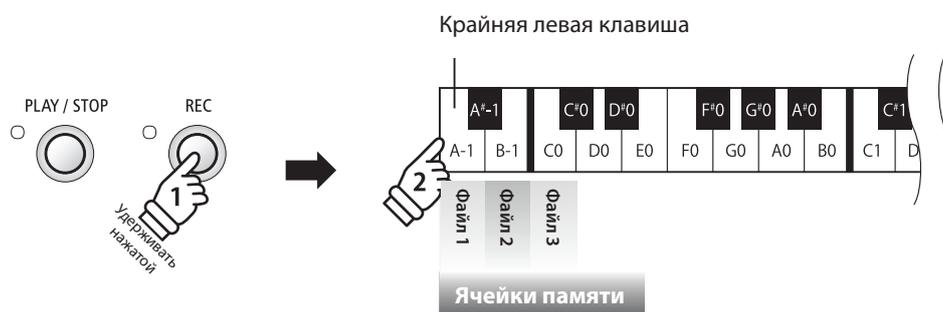
Цифровое пиано ES100 позволяет вам записывать до 3 файлов и сохранять их во внутренней памяти, после чего вы можете воспроизвести любой из них одним нажатием кнопки.

1 Запись произведения

1. Выбор ячейки для записи

Удерживая кнопку REC, нажмите одну из первых трех белых клавиш, которая соответствует нужной ячейке памяти.

* Если вы выбираете ячейку, в которую уже была произведена запись, записанное в эту ячейку произведение будет автоматически удалено.



2. Запись

Нажмите любую клавишу.

Загорятся индикаторы кнопок REC и PLAY/STOP и начнется запись.

* Вы также можете начать запись, нажав кнопку PLAY/STOP. Таким образом можно вставить паузу перед началом исполнения.



3. Окончание записи

Нажмите кнопку PLAY/STOP.

Светодиодные индикаторы кнопок PLAY/STOP и REC начнут мигать и файл будет сохранен во внутреннюю память инструмента.

* Не выключайте пиано во время сохранений файла.

* Объем памяти цифрового пиано ES100 составляет примерно 15000 нот. Нажатия кнопок и педалей считаются за ноты. При заполнении памяти запись останавливается, и все ноты, сыгранные до этого момента, автоматически сохраняются в память инструмента.

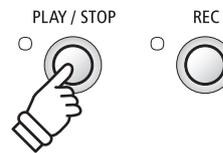
* Записи исполнений остаются в памяти ES100 и после выключения инструмента.

2 Воспроизведение

1. Воспроизведение записи

Нажмите кнопку PLAY/STOP.

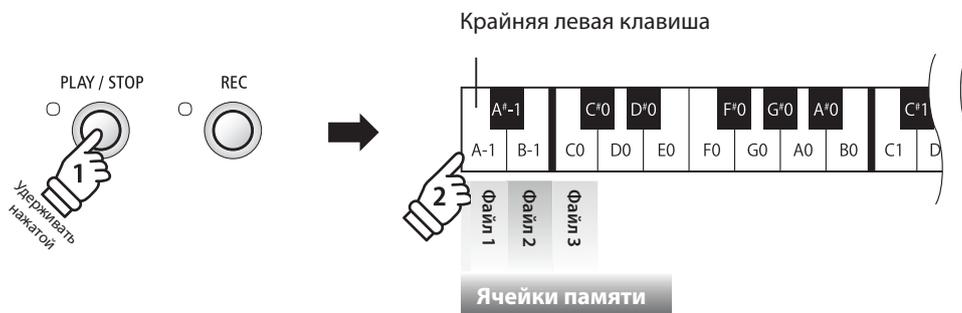
Загорится светодиодный индикатор кнопки PLAY/STOP, и начнется воспроизведение выбранной пьесы.



2. Воспроизведение файла из другой ячейки

Удерживая кнопку PLAY/STOP, нажмите одну из трех крайних левых белых клавиш, на которую назначена нужная вам ячейка.

* Воспроизведение начнется, когда вы отпустите кнопку PLAY / STOP.



3 Удаление записи

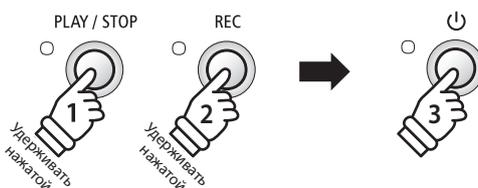


Внимание! Это действие удаляет все файлы из внутренней памяти инструмента. Восстановление удаленных файлов невозможно.

■ Удаление файлов

Одновременно удерживая нажатыми кнопки PLAY/STOP и REC, выключите и снова включите инструмент.

Все файлы с записанными произведениями будут удалены.



Настройки клавиатуры и звучания

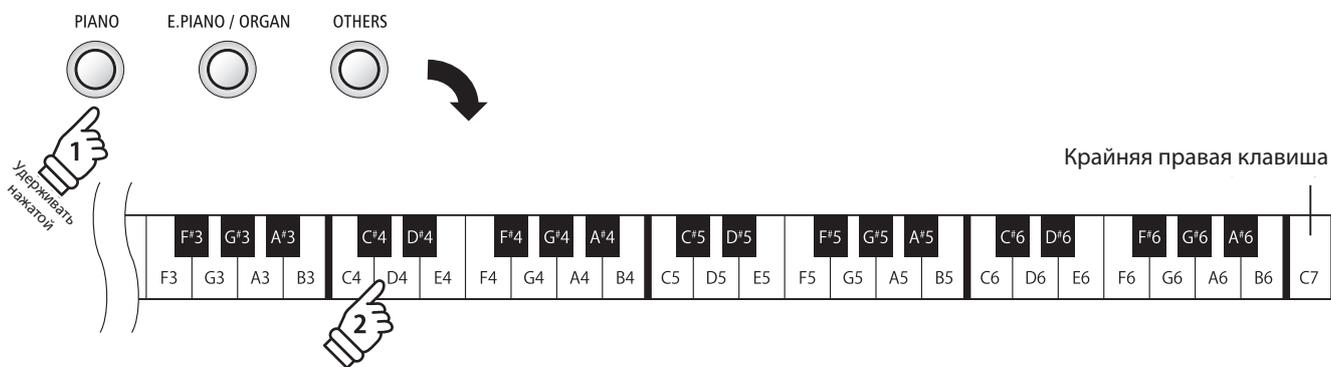
Вы можете настроить различные параметры звучания и работы цифрового пиано ES100.

■ Настройки клавиатуры и звучания

Название	Описание	По умолчанию
Reverb (Реверберация)	Изменение типа реверберации, используемого со звуком.	Room (комната)
Damper Resonance (Резонанс струн при нажатии правой педали)	Регулировка резонанса, который слышится при нажатии правой педали	Medium (Средний)
Voicing (Интонировка)	Регулирование звуковых характеристик инструмента.	Normal (Стандартная)
Fall-back Noise (Шум отпущенной клавиши)	Регулирование призвука, который слышится при возврате клавиш.	Normal (Стандартный)
Damper Noise (Демпферный шум)	Регулирование призвука, который слышится при нажатии правой педали.	Normal (Стандартный)
Transpose (Транспонирование)	Повышение или понижение высоты звучания с шагом в полтона.	0
Brilliance (Яркость)	Настройка яркости звука.	0
Touch (Чувствительность клавиатуры)	Изменение чувствительности клавиатуры	Normal (Стандартная)
Tuning (Настройка)	Повышение или понижение частоты основного тона с шагом в 0,5 Гц.	440,0 Гц
Temperament (Темперация)	Адаптация строя к ренессансному и барочному звучанию и т.д.	Equal Temp. (Равная температура)
Temperament Key (Тональность температуры)	Выбор тональности для температуры	C

■ Изменение настроек

Удерживая нажатой кнопку SOUND, нажмите клавишу (клавиши), на которую назначен соответствующий параметр.



1 Реверберация

Функция реверберации придает звучанию объем, моделируя акустическое пространство различных помещений - комнаты, сцены, концертного зала. При выборе тембра нужный тип реверберации выбирается автоматически, но вы можете настраивать этот параметр и вручную.

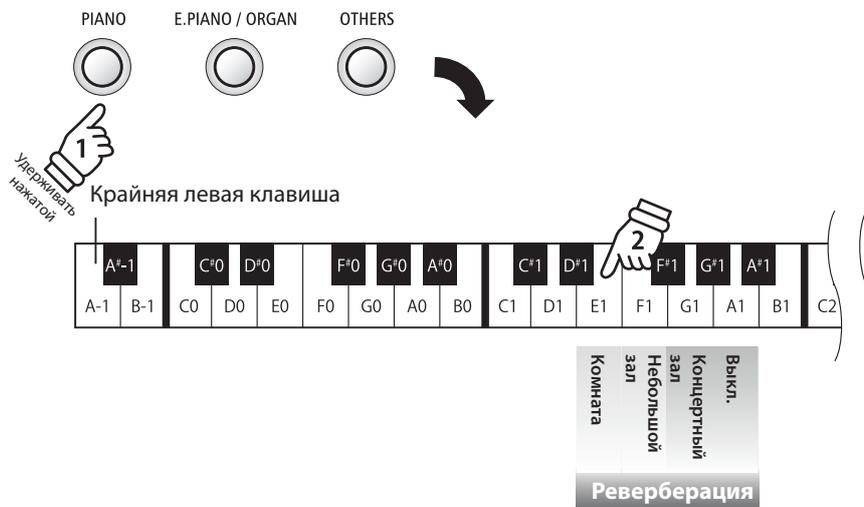
■ Типы реверберации

Тип реверберации	Описание	Клавиша
ВЫКЛ.	Отключает реверберацию	A1
Комната	Имитирует акустику небольшой репетиционной комнаты	E1
Небольшой зал	Имитирует акустику камерного зала	F1
Концертный зал	Имитирует акустику концертного зала или театра	G1

■ Изменение типа реверберации

Нажать и удерживать нажатой кнопку SOUND, затем нажать клавишу, которой присвоен нужный тип реверберации.

- * Для выключения эффекта реверберации нажмите на клавишу, которой присвоена функция «выкл.».
- * Если эффект реверберации отключен, он включится автоматически после выбора типа реверберации.



2 Резонанс струн при нажатии правой педали

При нажатии сустейн-педали акустического пианино все демпферы поднимаются, позволяя струнам свободно вибрировать. Если при нажатой сустейн-педали взять ноту или аккорд, это вызовет отклик не только соответствующих струн, но и резонанс других нот.

Цифровое пианино ES100 воссоздает этот эффект, а настройка «Резонанс струн при нажатии правой педали» позволяет регулировать его интенсивность.

■ Резонанс струн при нажатии правой педали

Тембры, регулируемые функцией «Резонанс струн при нажатии правой педали»

Concert Grand

Concert Grand 2

Studio Grand

Studio Grand 2

Mellow Grand

Mellow Grand 2

Modern Piano

Rock Piano

Тембры, НЕ регулируемые функцией «Резонанс струн при нажатии правой педали»

Classic E.Piano

60's E.Piano

Modern E.Piano

Jazz Organ

Church Organ

Slow Strings

String Ensemble

Wood Bass

Electric Bass

Harpichord

Vibraphone

■ Тип резонанса струн при нажатии правой педали

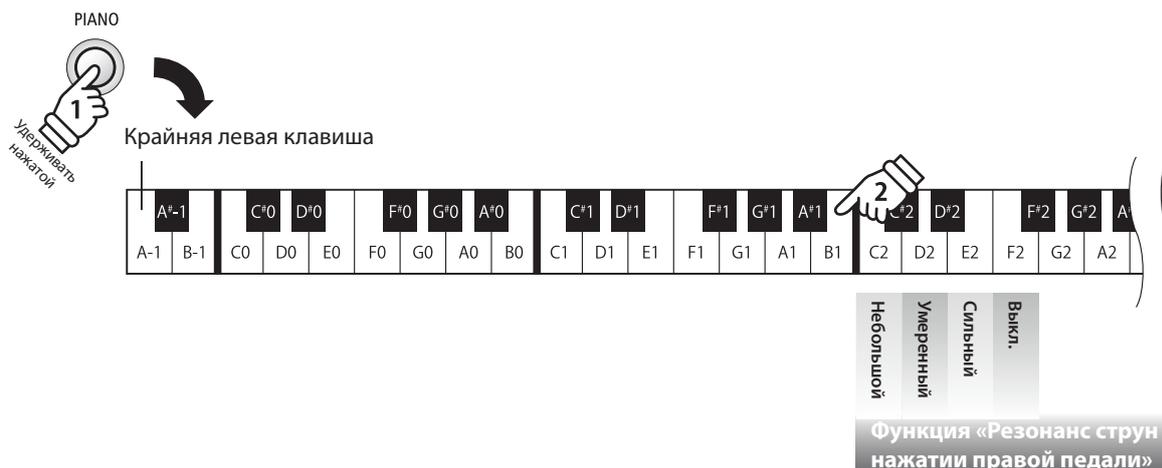
Тип резонанса струн при нажатии правой педали	Описание	Клавиша
Выкл.	Отключение эффекта резонанса струн при нажатии правой педали	F2
Небольшой	Звуки пианино производят небольшой резонанс	C2
Умеренный (по умолчанию)	Звуки пианино производят умеренный резонанс.	D2
Сильный	Звуки пианино производят сильный резонанс.	E2

■ Изменение типа резонанса струн при нажатии правой педали

Удерживая нажатой кнопку PIANO, нажмите на клавишу, которой присвоен нужный тип резонанса струн при нажатии правой педали.

* Для выключения эффекта резонанса нажмите на клавишу, которой присвоена функция «выкл.»

* Если эффект резонанса отключен, он включится автоматически после выбора типа резонанса струн при нажатии правой педали.



3 Интонировка

Функция «Интонировка» позволяет установить один из четырех различных типов звучания цифрового пианино ES100.

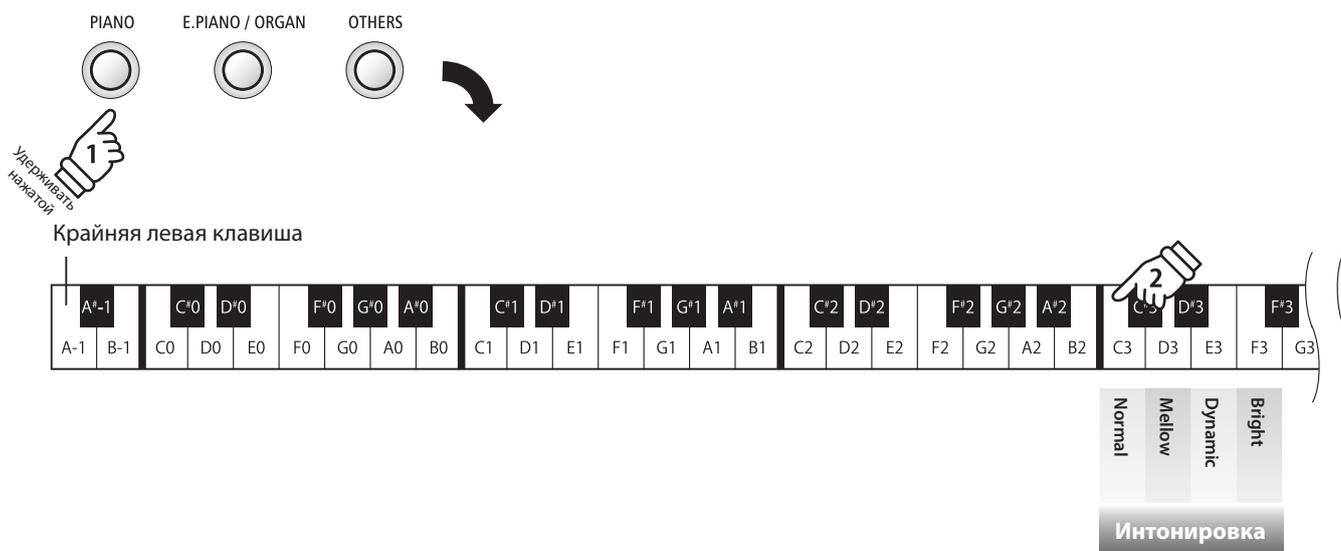
* Данная настройка влияет на звучание всех тембров.

■ Типы интонировки

Тип интонировки	Описание	Клавиша
Normal (по умолчанию)	Стандартное звучание акустического пианино во всем динамическом диапазоне	C3
Mellow	Более мягкое, приглушенное звучание во всем динамическом диапазоне	D3
Dynamic	В зависимости от силы нажатия клавиши звучание изменяется от приглушенного к яркому.	E3
Bright	Яркое звучание во всем динамическом диапазоне.	F3

■ Изменение типа интонировки

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку SOUND, затем нажмите клавишу, которой присвоен желаемый тип интонировки.



4 Шум отпущенной клавиши

При игре на акустическом пианино часто можно услышать слабый звук возвращения клавиш в нейтральное положение после отпущания.

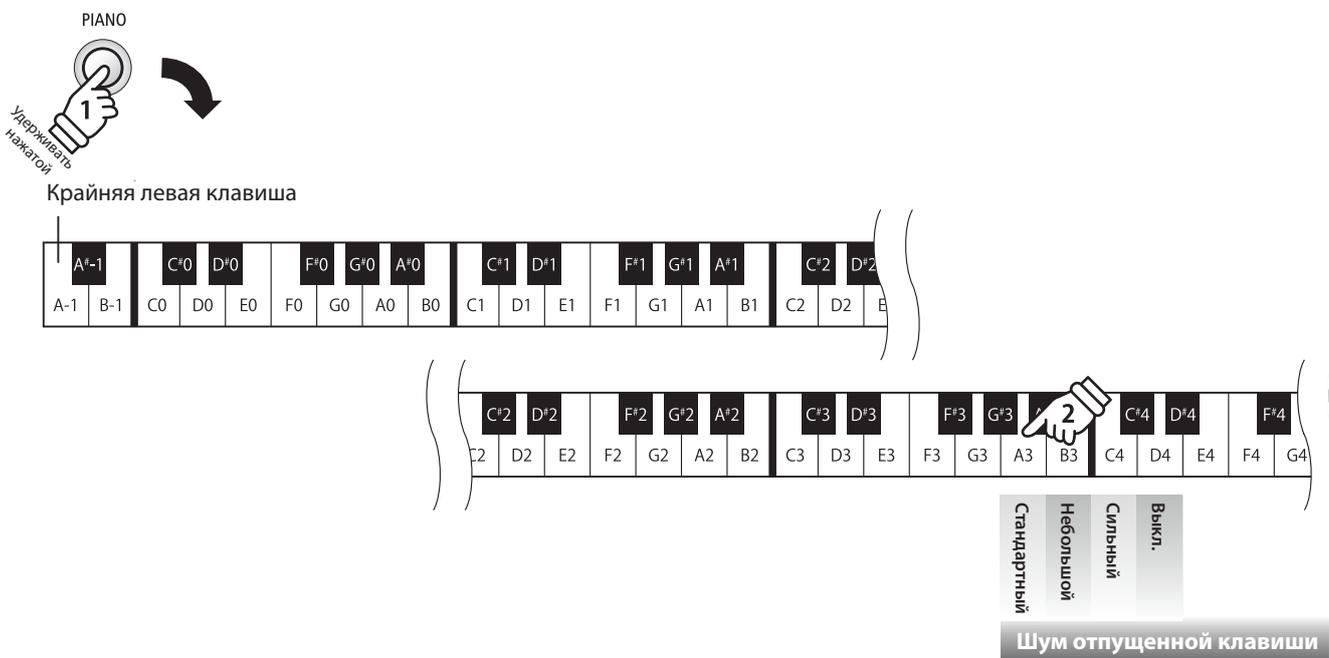
Цифровое пианино ES100 воссоздает этот эффект, а параметр «Шум отпущенной клавиши» позволяет регулировать интенсивность этого эффекта.

* Этот параметр будет влиять только на тембры акустического фортепиано.

■ Изменение значения функции «Шум отпущенной клавиши»

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку SOUND, затем нажмите клавишу, которой присвоено желаемое значение функции «Шум отпущенной клавиши».

* Для отключения эффекта «Шум отпущенной клавиши» нажмите на клавишу, которой присвоено значение «Выкл.».



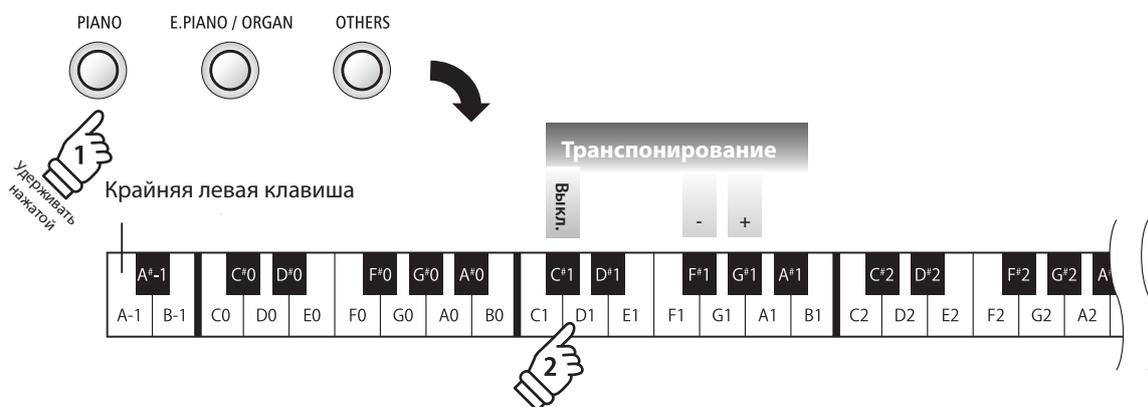
6 Транспонирование

Функция транспонирования позволяет изменять высоту звучания клавиатуры цифрового пиано ES100 вверх или вниз с шагом в полтона. Эта функция особенно полезна при аккомпанировании инструменту с другим строем или для исполнения произведения в тональности, отличной от исходной. После транспонирования вы можете играть в исходном ключе, но звучать при этом будет выбранная тональность.

■ Настройка транспонирования

Нажмите и удерживайте нажатой одну из кнопок SOUND, затем нажимайте на клавиши «-» или «+», чтобы понизить или повысить частоту звучания с шагом в полтона.

- * Высоту звучания клавиатуры можно повышать или понижать максимум на 12 полутонов.
- * Чтобы отключить транспонирование, нажмите клавишу, соответствующую функции «выкл.».



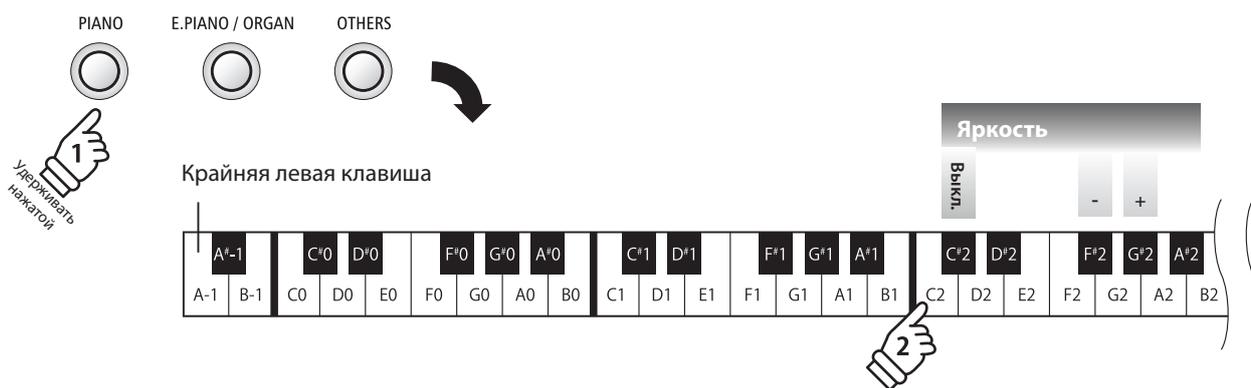
7 Яркость

Эта настройка управляет тембром звучания цифрового пианино ES100.

■ Настройка яркости

Удерживая нажатой одну из кнопок SOUND, нажимайте клавиши, соответствующие «-» или «+» для изменения тембра звучания.

- * Значение этого параметра может быть установлено в диапазоне от -10 до +10, при этом значение +10 соответствует наиболее яркому звучанию.
- * Чтобы вернуть инструмент к оригинальному звучанию, нажмите клавишу «Выкл.».



8 Чувствительность клавиатуры

Как и акустическое фортепиано, цифровое пиано ES100 производит громкий звук при сильном ударе клавиш, и тихий — при мягком касании. Громкость и тембральный характер звука меняются в зависимости от силы удара, и в цифровых пианино это свойство называется «динамической чувствительностью клавиатуры».

Изменение настройки чувствительности позволяет регулировать, динамическую чувствительность клавиатуры.

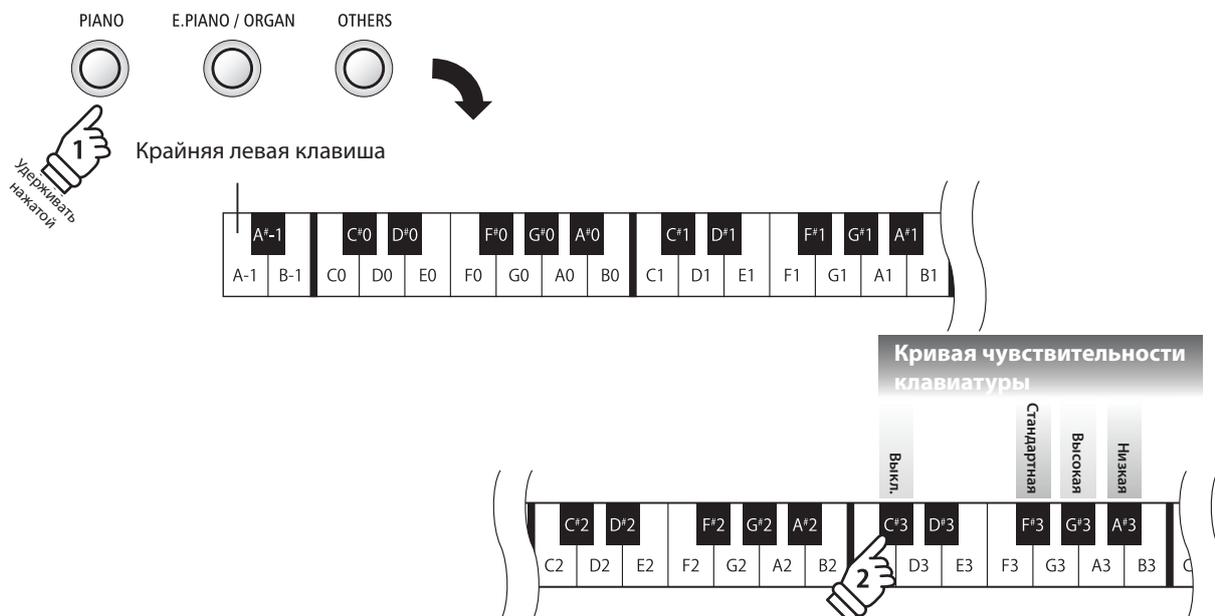
Предлагается четыре предустановленных типа чувствительности.

■ Типы чувствительности

Тип чувствительности	Описание	Клавиша
Выкл.	Производит звук одинаковой громкости, как бы сильно вы ни ударяли по клавишам. Эта настройка используется для воссоздания тембра инструмента с фиксированным динамическим диапазоном, например, органа или клавесина.	C#3
Высокая	Производит громкий звук даже при мягком касании клавиш. Эта настройка рекомендована для детей и исполнителей на органе, а также для тех, кто развивает силу пальцев.	G#3
Стандартная (по умолчанию)	Обеспечивает стандартную чувствительность клавиатуры акустического фортепиано.	F#3
Низкая	Требуется сильный удар для достижения высокой громкости звука. Идеально подходит для тех, у кого сильные пальцы.	A#3

■ Изменение типа чувствительности

Нажмите и удерживайте нажатой одну из кнопок SOUND, затем нажмите клавишу, которой присвоен желаемый тип чувствительности клавиатуры.



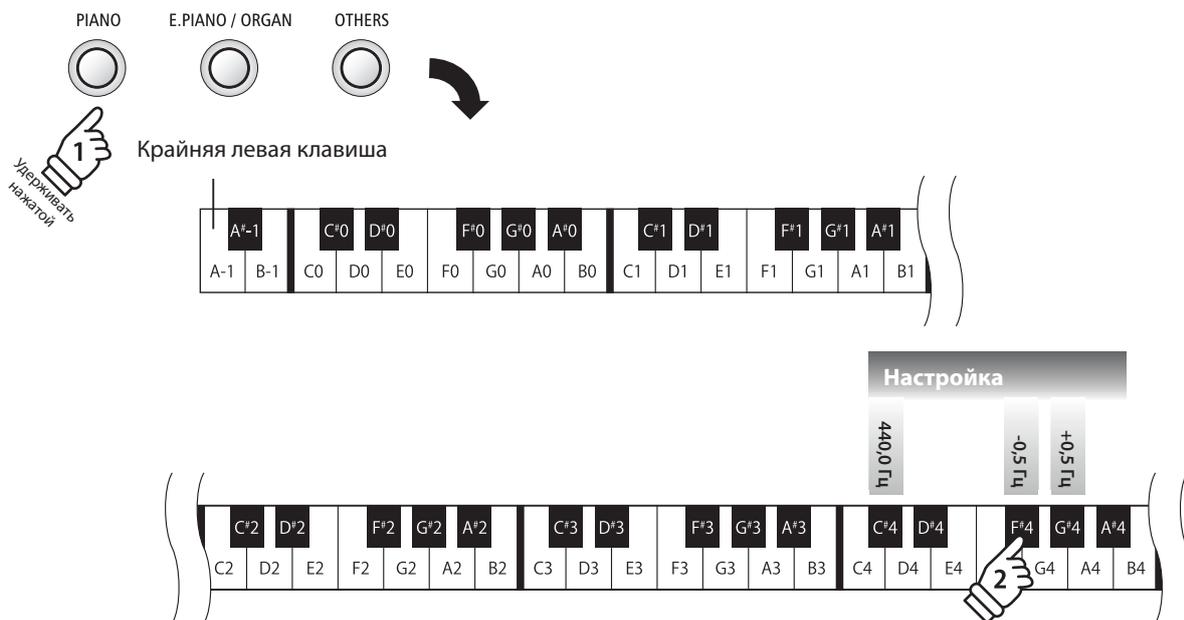
9 Настройка

С помощью функции «Настройка» можно изменить общую высоту звучания цифрового пиано ES100 с шагом в 0,5 Гц. Эта возможность может вам пригодиться при аккомпанировании другому инструменту.

■ Регулировка настройки

Удерживая нажатой одну из кнопок SOUND, нажимайте клавиши «+» или «-», чтобы повысить или понизить высоту звучания с шагом 0,5 Гц.

- * Высоту звучания можно регулировать в пределах диапазона 427 – 453 Гц.
- * Чтобы вернуть значение настройки 440,0 Гц, нажмите клавишу «Сброс».



10 Темперация

Параметры темперации цифрового пианино ES100 позволяют изменить строй с современной равномерной темперации на один из нескольких типов альтернативной настройки, например, времен барокко или ренессанса. Кроме того, с помощью функции «Темперация, настраиваемая пользователем» можно создавать собственные настройки темперации.

* Данная настройка влияет на звучание всех тембров.

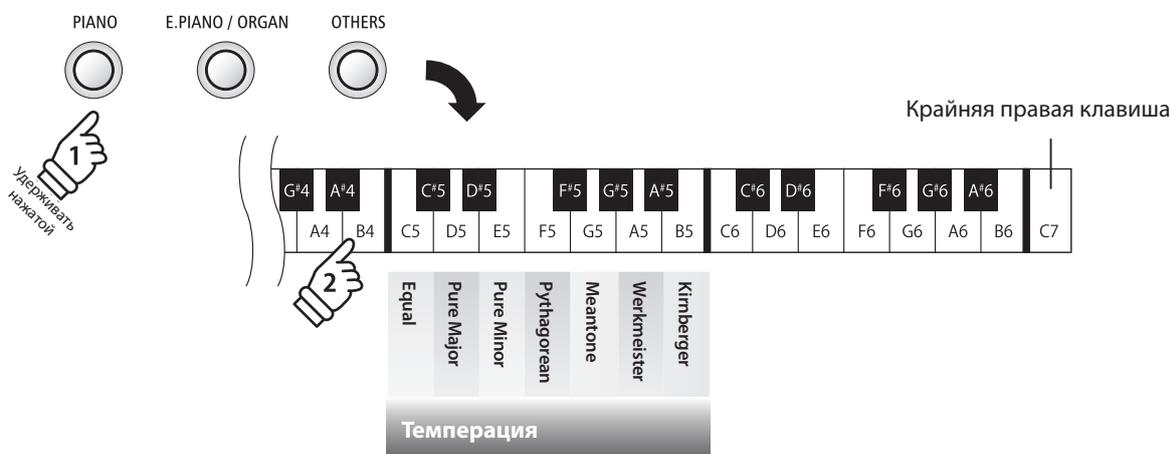
■ Типы темперации

Тип темперации	Описание
Равномерная темперация (фортепианная) (Equal P.only)	Темперация, Устанавливаемая по умолчанию. Когда выбирается тембр фортепиано, строй инструмента становится как у акустического пианино (равномерная темперация). * При выборе другого тембра температура автоматически устанавливается в равномерную.
Чистый строй (мажор) (Pure Major) Чистый строй (минор) (Pure Minor)	Темперация, в которой устранены диссонансы терций и квинт, до сих пор популярная в хоровой музыке из-за совершенной гармонии. Любая модуляция приводит к диссонансу. * Должны быть корректно выставлены основной тон темперации и параметр мажор / минор.
Пифагоров строй (Pythagorean)	Темперация, использующая математические соотношения для устранения диссонанса квинт. Хотя ее применение в аккордах сильно ограничено, она дает характерные мелодические линии.
Среднетоновая темперация (Meantone)	В этой темперации для устранения диссонанса терций используется средний целый тон (между большим и малым целыми тонами). В этой темперации все квинты акустически равны, в отличие от темперации «Pure». Аккорды, взятые с этой темперацией, звучат красивее, чем аккорды, сыгранные с равномерной темперацией.
Темперация Werckmeister III (Werckmeister) Темперация Kirnberger III (Kirnberger)	Эти две темперации являют собой нечто среднее между пифагоровым строем и среднетоновой темперацией. В мелодиях, где редко используются знаки альтерации, эта темперация дает богатые среднетоновые аккорды. По мере увеличения количества знаков альтерации мелодика звучания все больше напоминает пифагоров строй. В основном эти темперации используются для придания аутентичности исполнению барочной музыки.

■ Изменение типов темперации

Удерживая нажатой одну из кнопок SOUND, нажмите на клавишу, которой присвоен соответствующий тип темперации.

* Все изменения настройки «Темперация» действительны до отключения питания инструмента.



11 Тональность темпериции

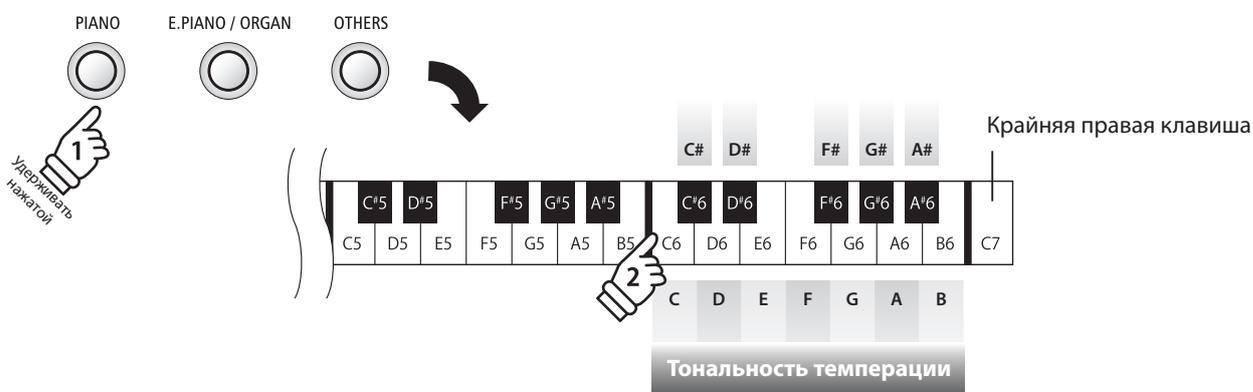
Данная функция позволяет настроить тональность выбранной темпериции. При использовании любого типа темпериции, кроме равномерной, необходимо задавать тональность темпериции, соответствующую тональности исполняемого произведения.

* Данная настройка влияет на звучание всех тембров.

■ Изменение тональности темпериции

Удерживая нажатой одну из кнопок SOUND, нажмите на клавишу, которой присвоена соответствующая тональность темпериции.

- * Все изменения настройки «Тональность темпериции» действительны до отключения питания инструмента.
- * Выбранную настройку тональности темпериции можно сохранить в памяти инструмента для ее последующего вызова одним нажатием кнопки. Более подробную информацию см. на стр. 18.



Настройки MIDI

MIDI расшифровывается как «Musical Instrument Digital Interface», международный стандарт соединения музыкальных инструментов, компьютеров и других устройств для обмена музыкальными данными.

■ Порты MIDI

Порт MIDI	Назначение
MIDI IN	Получение нот, команд «Program Change» и других данных.
MIDI OUT	Передача нот, команд «Program Change» и других данных.

■ Каналы MIDI

Каналы MIDI используются для обмена данными с устройствами MIDI - это каналы получения (MIDI IN) и передачи (MIDI OUT). Большинство инструментов и устройств MIDI оборудованы и входными (IN), и выходными (OUT) разъемами MIDI и могут передавать и принимать данные в формате MIDI. Входные каналы используются для получения данных MIDI от устройств MIDI, а выходные - для передачи данных MIDI.

На данной иллюстрации изображены три музыкальных инструмента, соединенных с помощью MIDI.



Передаточный инструмент ① посылает информацию с клавиатуры принимающим инструментам ② или ③.

Информация приходит принимающим инструментам ② или ③.

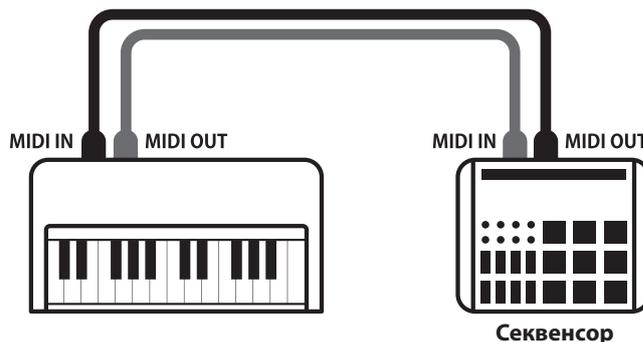
Принимающие инструменты ② или ③ отреагируют на присылаемые команды MIDI, если их принимающие каналы соответствуют каналам передающего инструмента ①.

Если каналы не соответствуют друг другу, принимающие инструменты ② или ③ не отреагируют на присылаемые команды MIDI.

Для приема и передачи могут быть использованы каналы от 1 до 16.

■ Запись / воспроизведение с помощью секвенсора

При подключении к секвенсору цифровое пиано ES100 может быть использовано для записи и воспроизведения многоканальных произведений с одновременным использованием различных каналов для воспроизведения различных тембров.



■ Функции MIDI

Цифровое пианино ES100 поддерживает следующие функции MIDI:

Прием / передача нот

Прием/передача информации о нажимаемых нотах на/с внешних инструментов или устройств, подключенных по MIDI.

Настройка канала приема / передачи

Настройка канала приема/передачи в диапазоне от 1 до 16.

Прием / передача системных данных Exclusive

Прием/передача настроек лицевой панели или функций меню в качестве эксклюзивных данных.

Настройки мультитембрального режима

Прием многоканальных данных MIDI от инструментов или устройств, подключенных по MIDI.

* Должен быть включен мультитембральный режим.

Прием / передача команд «Program Change»

Прием/передача команд «Program Change» на/с внешних инструментов или устройств, подключенных по MIDI.

Прием / передача сигналов педалей

Прием/передача сигналов педалей сустейна, состенуто и заглушения от инструментов или устройств, подключенных по MIDI.

Получение данных об уровне громкости

Получение данных об уровне громкости от инструментов или устройств, подключенных по MIDI.

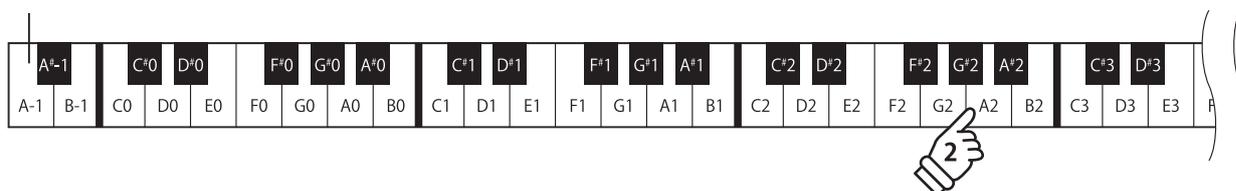
* Для получения более подробной информации по возможностям MIDI цифрового пианино ES100 обратитесь к «Таблице реализации MIDI» на стр. 57 данного руководства.

■ Настройки MIDI

Функция	Описание	Значение по умолчанию
Передача номеров команды Program Change	Включение / выключение передачи информации о смене тембра. Посыл номера команды Program Change в диапазоне от 1 до 128.	Включено
Канал MIDI	Определение номера канала для передачи /приема информации MIDI	1 канал
Локальное звучание	Определяет, будет ли звучать инструмент при нажатии клавиш.	Включено
Мультитембральность	Определяет возможность приема информации MIDI по более, чем одному каналу.	Выключено

■ Изменение настроек MIDI

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FUNCTION, затем нажмите одну или несколько клавиш, соответствующих нужной функции.



1 Передача номера команды Program Change

Этот параметр определяет, будет ли цифровое пиано ES100 передавать команду Program Change внешним устройствам MIDI при смене тембра. Также возможен посыл команды Program Change с номером от 1 до 128 для смены тембра на подключенном устройстве MIDI.

■ Значение параметра передачи команды Program Change

Значение	Описание	Клавиша
Выключено	Инструмент НЕ передает команды Program Change при смене тембра.	C#0
Включено (по умолчанию)	Инструмент передает команды Program Change при смене тембра.	D#0

■ Изменение значения параметра передачи команды Program Change

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FUNCTION, затем нажмите клавишу, соответствующую нужному значению параметра передачи номеров команды Program Change.

■ Посыл номера команды Program Change

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FUNCTION, затем введите номер команды Program Change с помощью клавиш, соответствующих нужным цифрам.

- * Номер передаваемой команды Program Change определяется тремя цифрами в диапазоне 001-128.
- * Номер команды передается автоматически, как только нажата клавиша, соответствующая третьей цифре номера.



Пример: Передайте команду № 064
Нажмите 0, 6, затем 4

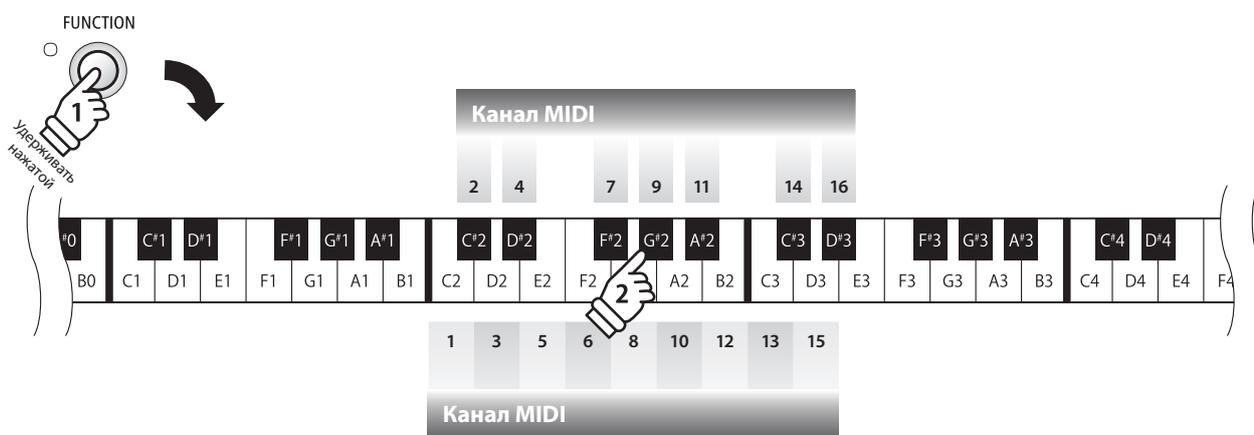
2 Канал MIDI (передача / прием)

Функция «MIDI Channel» позволяет определить номер канала для передачи/приема. Выбранный канал будет использоваться как для передачи, так и для приема данных (нельзя назначить для приема и передачи различные каналы).

■ Смена канала MIDI

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FUNCTION, затем нажмите клавишу, соответствующую нужному номеру канала MIDI.

- * Номер канала MIDI можно установить в диапазоне от 1 до 16.
- * По умолчанию при включении инструмента выбирается канал 1.



3 Локальное звучание

Эта функция определяет, будет ли инструмент звучать при нажатии клавиш. Она может пригодиться при управлении внешними устройствами MIDI с помощью цифрового пиано ES100.

■ Параметры локального звучания

Локальное звучание	Описание	Клавиша
Выключено	Инструмент будет только передавать данные на внешние устройства MIDI.	C#4
Включено (по умолчанию)	Инструмент будет звучать и передавать данные на внешние устройства MIDI	D#4

■ Включение / отключение локального звучания

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FUNCTION, затем нажмите клавишу, соответствующую нужному значению параметра.



4 Мультитембральный режим

Эта функция определяет, может ли цифровое пиано ES100 принимать данные MIDI по более чем одному каналу MIDI одновременно. Это позволяет воспроизводить с помощью инструмента многоканальные и многотембровые произведения с внешних устройств MIDI.

■ Параметры мультитембрального режима

Мультитембральный режим	Описание	Клавиша
Выключено (по умолчанию)	Мультитембральный режим выключен.	C#5
Включено	Мультитембральный режим включен*.	D#5

* См. «Список команд Program Change» ниже.

■ Смена мультитембрального режима

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FUNCTION, затем нажмите клавишу, соответствующую нужному значению мультитембрального режима.

* При включенном мультитембральном режиме данные MIDI, принимаемые по 10 каналу, не используются.



■ Список команд Program Change

Название тембра	Мультитембральный режим выключен	Мультитембральный режим включен		
	Номер программы	Номер программы	Банк MSB	Банк LSB
Concert Grand	1	1	121	0
Concert Grand 2	2	1	95	16
Studio Grand	3	1	121	1
Studio Grand 2	4	1	95	17
Mellow Grand	5	1	121	2
Mellow Grand 2	6	1	95	18
Modern Piano	7	2	121	0
Rock Piano	8	2	121	1
Classic E.Piano	9	5	121	0
60's E.Piano	10	5	121	3
Modern E.Piano	11	6	121	0
Jazz Organ	12	18	121	0
Church Organ	13	20	121	0
Slow Strings	14	45	95	1
String Ensemble	15	49	121	0
Wood Bass	16	33	121	0
Electric Bass	17	34	121	0
Harpsichord	18	7	121	0
Vibraphone	19	12	121	0

Настройки динамиков

1 Эквалайзер

Настройка «Эквалайзер» помогает оптимизировать характер передачи звука через динамики в зависимости от того, как установлено цифровое пианино ES100: на стол или стойку.

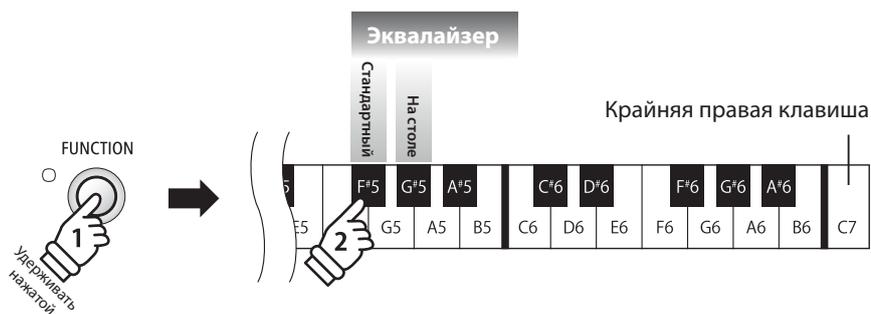
* Эта настройка не влияет на характер звука, передаваемого в наушниках.

■ Тип эквалайзера

Эквалайзер	Описание
Стандартный (по умолчанию)	Оптимизация системы динамиков для цифрового пианино ES100, установленного на стойку.
На столе	Оптимизация системы динамиков для цифрового пианино ES100, установленного на стол.

■ Изменение типа эквалайзера

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FUNCTION, затем нажмите клавишу, соответствующую нужному значению эквалайзера.



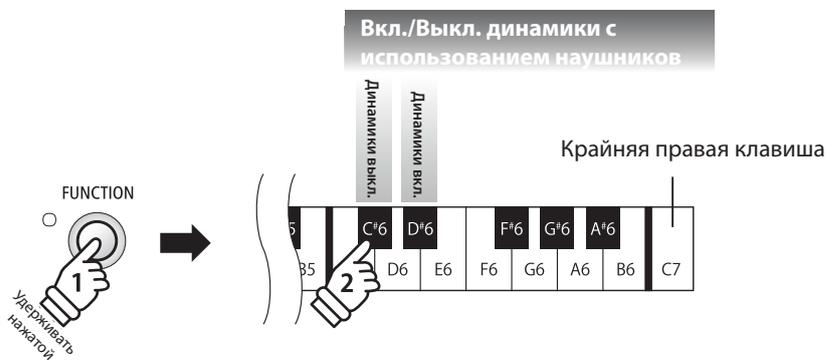
2 Включение / выключение динамиков с использованием наушников

Настройка «Включение / выключение динамиков с использованием наушников» отвечает за выключение встроенных динамиков ES100 на время использования разъемов Phones. Эта функция может пригодиться в том случае, если вы подключаете ES100 к внешним динамикам или системе усилителя через разъемы Phones, но при этом не хотите, чтобы звук, подаваемый на встроенные динамики инструмента был выключен.

Обратите внимание, что когда разъемы Phones не используются, звук подается через встроенные динамики, независимо от настройки динамиков («Вкл.» или «Выкл.»).

■ Изменение режима вкл./выкл. динамиков

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FUNCTION, затем нажмите клавишу, соответствующую нужному значению функции «Динамики ВКЛ./ВЫКЛ.».



Прочие настройки

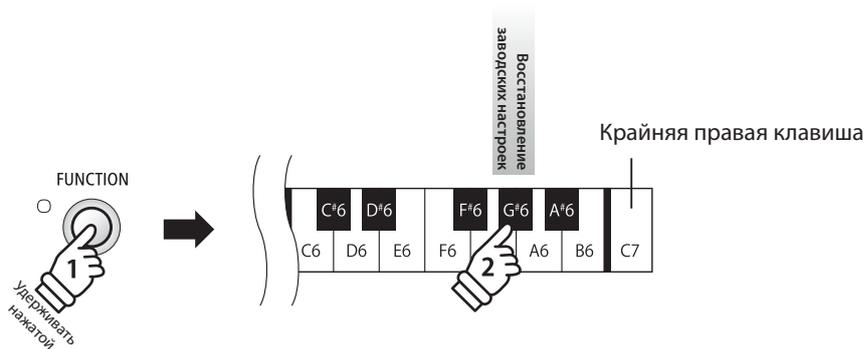
1 Возврат к заводским установкам

Функция «Возврат к заводским установкам» стирает все настройки, сохраненные в памяти как пользовательские (User Memory), восстанавливая заводскую конфигурацию цифрового пианино ES100.

* Эта функция не стирает содержимое регистрационной памяти и произведения записывающего устройства, сохраненные во внутренней памяти инструмента.

■ Восстановление заводских настроек

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FUNCTION, затем нажмите на клавишу, которой присвоена функция «Восстановление заводских настроек».



2 Пользовательские настройки

Функция пользовательских настроек («User Memory») позволяет сохранить в памяти значения определенного набора настроек, которые будут автоматически применяться при включении цифрового пианино ES100.

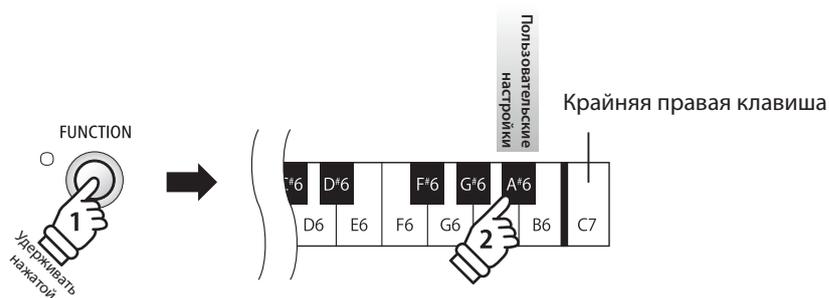
■ Настройки, сохраняемые в памяти

Общие	Настройки
Выбор тембра	Настройки клавиатуры и звучания
Режим DUAL / режим SPLIT (тембр, баланс громкости, точка разделения клавиатуры)	Настройки MIDI
Реверберация	Настройки динамик
Транспонирование	Прочие настройки
Метроном (метр, темп, громкость)	

* Настройка «Автоматическое выключение питания» сохраняется в памяти автоматически.

■ Сохранение пользовательских настроек

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку FUNCTION, затем нажмите на клавишу, которой присвоена функция «Пользовательские настройки».



Настройки питания

1 Автоматическое отключение питания

Цифровое пианино ES100 имеет встроенную функцию энергосбережения, обеспечивающую автоматическое отключение инструмента после заданного периода времени бездействия.

* Этот параметр будет сохраняться и восстанавливаться при каждом включении инструмента.

■ Настройки автоматического отключения питания

Автоматическое отключение питания	Описание	Клавиша
Выкл.	Функция автоматического отключения питания выключена	G6
30 минут	Инструмент будет автоматически выключаться через 30 минут бездействия.	A6
60 минут	Инструмент будет автоматически выключаться через 60 минут бездействия.	B6
120 минут	Инструмент будет автоматически выключаться через 120 минут бездействия.	C7

■ Выбор настройки автоматического отключения питания

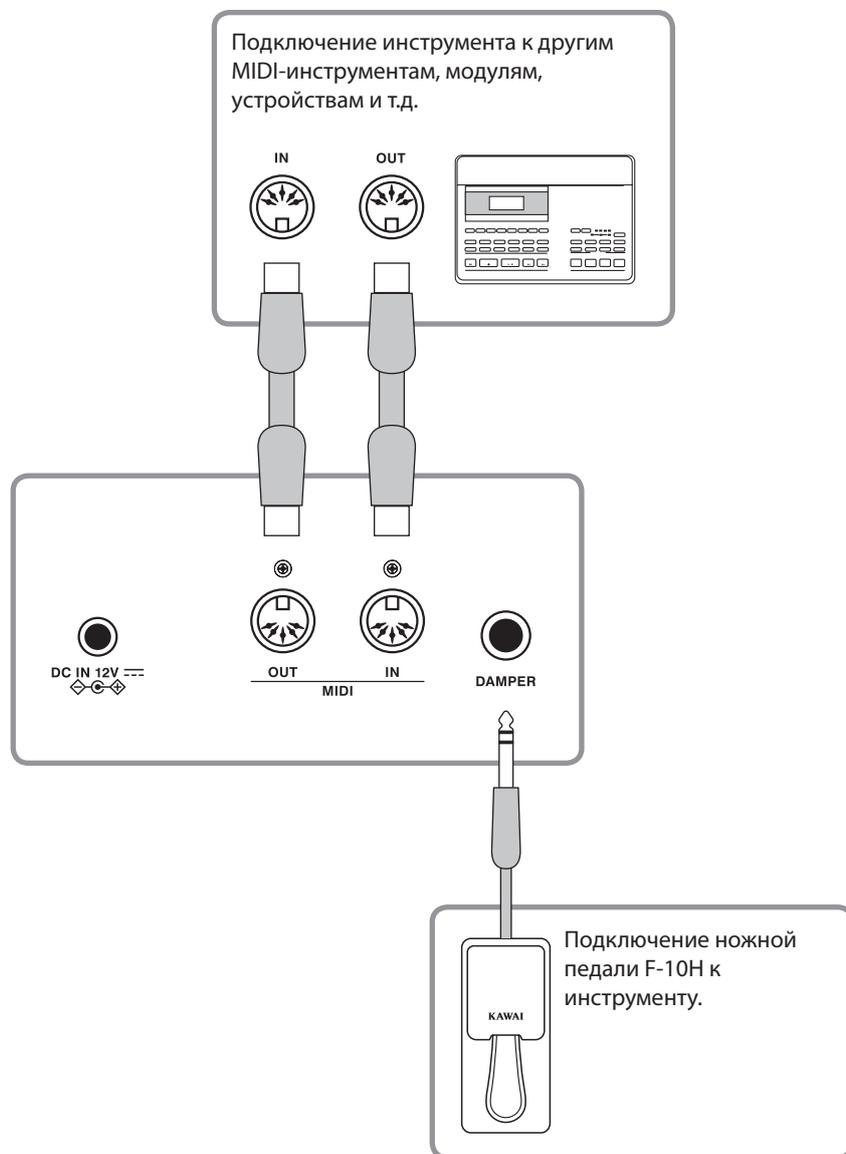
Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми кнопки METRONOME и SOUND, затем нажмите на клавишу, которой присвоена нужная настройка функции автоматического отключения питания.

* Настройка параметра «автоматическое отключение питания» будет автоматически сохраняться и восстанавливаться при каждом включении инструмента.



Подключение других устройств

С тыльной стороны цифрового пианино ES100 находятся различные разъемы, позволяющие подключить инструмент к различным MIDI-устройствам, компьютерам, колонкам и микшерам. На рисунке ниже представлен общий вид разъемов инструмента и примеры их возможного применения.



Перед подключением цифрового пианино ES100 к другим устройствам убедитесь, что инструмент и эти устройства отключены от сети. Если подключение выполняется при включенном питании, возможно возникновение помех, которые способны повредить цифровое пианино ES100 и вызвать срабатывание защиты усилителя, что приведет к отключению акустической системы. В этом случае выключите и снова включите питание, чтобы выполнить сброс защиты усилителя.

Разъемы, расположенные с тыльной стороны

■ Разъем DAMPER (Правая педаль)

Этот разъем используется для соединения инструмента с ножной педалью F-10H.

* Более подробную информацию о функциях педали см. на стр. 11.

■ Разъемы MIDI IN/OUT

Эти разъемы используются для соединения цифрового пианино ES100 с внешними устройствами MIDI, а также с компьютером, имеющим MIDI-интерфейс.

* Более подробную информацию о функциях MIDI см. на стр. 39.

Разъемы, расположенные с лицевой стороны

■ Разъемы PHONES («Джеки» 1/4")

Эти разъемы используются для подключения к цифровому пианино ES100 стереонаушников. Одновременно можно подключить и использовать две пары наушников. При подключении наушников динамики инструмента отключаются.

* Встроенные динамики могут продолжать воспроизводить звук даже при использовании разъемов Phones. Более подробно об этой опции описано на стр. 45 «Включение / выключение динамиков с использованием наушников».

Кроме того, эти разъемы можно использовать для подключения стерео выхода инструмента к внешним колонкам, усилителям, микшерам, записывающим устройствам и аналогичному оборудованию посредством стерео аудиокабеля.

Уровень громкости регулируется с помощью слайдера MASTER VOLUME.

Поиск и устранение неисправностей

В таблице ниже приведены проблемы, которые могут возникать с цифровым пианино ES100, а также объяснение типичных причин и рекомендованные решения.

	Проблема	Возможная причина и решение	Страница
Питание	Инструмент не включается	Убедитесь, что адаптер питания подключен к инструменту, а провод питания - к электрической розетке.	12
	Питание инструмента самостоятельно отключается после определенного периода бездействия	Убедитесь, что функция энергосбережения отключена.	48
Звук	Инструмент включен, но при нажатии клавиш звук не слышен.	Убедитесь, что слайдер MASTER VOLUME не установлен в минимум.	12
		Убедитесь, что к гнезду PHONES не подключены наушники (или переходник наушников).	45
		Убедитесь, что в меню настроек MIDI параметр «Local Control» включен.	42
	При повышении громкости звучание искажается.	Убедитесь, что слайдер MASTER VOLUME установлен в нужном положении, и уменьшите громкость, если слышны искажения.	12
	При выборе фортепианных тембров слышны странные звуки и шумы.	Цифровое пианино ES100 с максимальной достоверностью воспроизводит все разнообразие тонов акустического рояля, в том числе струнный резонанс и шумы pedalного механизма, придающие естественности звучанию. Вы можете уменьшить громкость этих реалистичных шумов или полностью отключить их с помощью настроек звучания.	26
Звучание верхних 18 клавиш не заглушается при отпуске, даже, если правая педаль не нажата.	Это естественное поведение инструмента, воссоздающего звучание акустического рояля, в котором верхний регистр (обычно две верхние октавы) не демпфируются.	-	

Список демонстрационных произведений

Клавиша	Тембр	Название произведения	Композитор
A-1	Concert Grand	Бергамасская сюита. Прелюдия	К. Дебюсси
B-1	Concert Grand 2	«Собачий вальс»	Ф. Шопен
C0	Studio Grand	Оригинал	Kawai
D0	Mellow Grand	Соната №30, оп. 109	Л. ван Бетховен
E0	Classic E.Piano	Оригинал	Kawai
F0	Modern E.Piano	Оригинал	Kawai
G0	Jazz Organ	Оригинал	Kawai
A0	Church Organ	Хоральная прелюдия "Wachet auf, ruft uns die Stimme."	И. С. Бах
B0	Slow Strings	Оригинал	Kawai
C1	Electric Bass	Оригинал	Kawai
D1	Harpsichord	Французская сюита № 6	И. С. Бах
E1	Vibraphone	Оригинал	Kawai

Список учебных пьес

Учебник «Alfred's Basic Piano Library», уровень 1A

A-1	Right & Left
B-1	Left & Right
C0	Merrily We Roll Along/O'er the Deep Blue Sea
D0	Hand-Bells
E0	Jolly Old Saint Nicholas
F0	Old MacDonald
G0	Batter Up!
A0	My Clever Pup
B0	The Zoo
C1	Playing in a New Position
D1	Sailing
E1	Skating
F1	Wishing Well
G1	Rain, Rain!
A1	A Happy Song
B1	Position C
C2	A Happy Song
D2	See-Saws
E2	Just a Second!
F2	Balloons
G2	Who's on Third?
A2	Mexican Hat Dance
B2	Rock Song
C3	Rockets
D3	Sea Divers
E3	Play a Fourth
F3	July the Fourth!
G3	Old Uncle Bill
A3	Love Somebody
B3	My Fifth
C4	The Donkey
D4	Position G
E4	Jingle Bells!
F4	Willie & Tillie
G4	A Friend Like You
A4	My Robot
B4	Rockin' Tune
C5	Indian Song
D5	Raindrops
E5	It's Halloween!
F5	Horse Sense

Учебник «Alfred's Basic Piano Library», уровень 1B

A-1	Step Right Up!
B-1	The Carousel
C0	Hail to Thee, America!
D0	Brother John
E0	Good Sounds
F0	The Cuckoo
G0	Money Can't Buy Ev'rything!
A0	Ping-Pong
B0	Grandpa's Clock
C1	When the Saints Go Marching In
D1	G's in the "BAG"
E1	Join the Fun
F1	Oom-Pa-pa!
G1	The Clown
A1	Thumbs on C!
B1	Waltz Time
C2	Good King Wenceslas
D2	The Rainbow
E2	Good Morning to You!
F2	Happy Birthday to You!
G2	Yankee Doodle
A2	The Windmill
B2	Indians
C3	New Position G
D3	Pedal Play
E3	Harp Song
F3	Concert Time
G3	Music Box Rock
A3	A Cowboy's Song
B3	The Magic Man
C4	The Greatest Show on Earth!
D4	The Whirlwind
E4	The Planets
F4	C Major Scale Piece
G4	G Major Scale Piece
A4	Carol in G Major
B4	The Same Carol in C Major
C5	French Lullaby
D5	Sonatina
E5	When Our Band Goes Marching By!

Список учебных пьес

25 этюдов Бургмюллера (25 Etudes Faciles, Opus 100)

A-1	La candeur
B-1	Arabesque
C0	Pastorale
D0	Petite réunion
E0	Innocence
F0	Progrés
G0	Courant Limpide
A0	La gracieuse
B0	La chasse
C1	Tendre fleur
D1	La bergeronnette
E1	Adieu
F1	Consolation
G1	La styrienne
A1	Ballade
B1	Douce plainte
C2	Babillarde
D2	Inquiétude
E2	Ave Maria
F2	Tarentelle
G2	Harmonie des anges
A2	Barcarolle
B2	Retour
C3	L'hirondelle
D3	La chevaleresque

■ Учебники и сборники этюдов для функции обучения

Учебники и сборники этюдов *Alfred's Basic Piano Library, Burgmuller: Etudes Faciles* поставляются отдельно. Обратитесь к дилеру в вашем регионе. Также вы можете обратиться напрямую в центры поддержки Alfred:

США / Канада

Alfred Music Publishing
PO Box 10003
Van Nuys, CA 91410
Тел.: +1 (800) 292-6122
Email: sales@alfred.com
Вебсайт: <http://www.alfred.com>

Австралия

Alfred Publishing Australia
PO Box 2355
Taren Point NSW 2229
Тел.: +61 (02) 9524 0033
Email: sales@alfredpub.com.au

Список ритмов ударных

№	Название ритма
1	8 Beat 1
2	8 Beat 2
3	8 Beat 3
4	16 Beat 1
5	16 Beat 2
6	16 Beat 3
7	16 Beat 4
8	16 Beat 5
9	16 Beat 6
10	Rock Beat 1
11	Rock Beat 2
12	Rock Beat 3
13	Hard Rock
14	Heavy Beat
15	Surf Rock
16	2nd Line
17	50 Ways
18	Ballad 1
19	Ballad 2
20	Ballad 3
21	Ballad 4
22	Ballad 5
23	Light Ride 1
24	Light Ride 2
25	Smooth Beat
26	Rim Beat
27	Slow Jam
28	Pop 1
29	Pop 2
30	Electro Pop 1
31	Electro Pop 2
32	Ride Beat 1
33	Ride Beat 2
34	Ride Beat 3
35	Ride Beat 4
36	Slip Beat
37	Jazz Rock
38	Funky Beat 1
39	Funky Beat 2
40	Funky Beat 3
41	Funk 1
42	Funk 2
43	Funk 3
44	Funk Shuffle 1
45	Funk Shuffle 2
46	Buzz Beat
47	Disco 1
48	Disco 2
49	Hip Hop 1
50	Hip Hop 2

№	Название ритма
51	Hip Hop 3
52	Hip Hop 4
53	Techno 1
54	Techno 2
55	Techno 3
56	Heavy Techno
57	8 Shuffle 1
58	8 Shuffle 2
59	8 Shuffle 3
60	Boogie
61	16 Shuffle 1
62	16 Shuffle 2
63	16 Shuffle 3
64	T Shuffle
65	Triplet 1
66	Triplet 2
67	Triplet 3
68	Triplet 4
69	Triplet Ballad 1
70	Triplet Ballad 2
71	Triplet Ballad 3
72	Motown 1
73	Motown 2
74	Ride Swing
75	H.H. Swing
76	Jazz Waltz 1
77	Jazz Waltz 2
78	5/4 Swing
79	Fast 4 Beat
80	H.H. Bossa Nova
81	Ride Bossa Nova
82	Beguine
83	Mambo
84	Cha Cha
85	Samba
86	Light Samba
87	Surdo Samba
88	Latin Groove
89	Afro Cuban
90	Songo
91	Bembe
92	Merenge
93	Reggae
94	Tango
95	Habanera
96	Waltz
97	Ragtime
98	Country & Western
99	March
100	6/8 March

Технические характеристики

■ Цифровое пианино Kawai ES100

Клавиатура	88 утяжеленных клавиш Механика Advanced Hammer Action IV-F (AHA IV-F)			
Источник тембров	Harmonic Imaging™ (HI), 88-клавишная технология сэмплирования			
Встроенные тембры	19 голосов	ПИАНИНО	ЭЛ. ПИАНИНО / ОРГАНЫ	ДРУГИЕ
		Concert Grand, Concert Grand 2, Studio Grand, Studio Grand 2, Mellow Grand, Mellow Grand 2, Modern Piano, Rock Piano	Classic E.Piano, 60's E.Piano, Modern E.Piano, Jazz Organ, Church Organ	Slow Strings, String Ensemble, Wood Bass, Electric Bass, Harpsichord, Vibraphone
Полифония	максимум 192 голоса			
Режимы клавиатуры	Режим DUAL, режим SPLIT			
Реверберация	Комната, небольшой зал, концертный зал			
Настройки	Кривая чувствительности клавиатуры, интонировка, резонанс струн при нажатии правой педали, демпферный шум, шум отпускаемой клавиши, температура			
Записывающее устройство	3 произведения, общий объем памяти около 15 000 нот			
Метроном	Размер: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8 (настройка громкости, темпа)			
Ритмы	100 ритмов ударных			
Демонстрационные произведения	12 демонстрационных произведений			
Другие функции	Транспонирование, эквалайзер, настройка, пользовательские настройки, восстановление заводских установок, баланс при разделении клавиатуры, баланс при наложении тембров, канал MIDI, локальное звучание, отправка команды PGM#, мультитембральный режим, автоматическое отключение питания, включение / выключение динамиков			
Разъемы	MIDI (IN/OUT), DAMPER (для F-10H), 2 выхода для наушников			
Динамики	Динамики:	(8x12 см) x 2		
	Выходная мощность :	7 Вт x 2		
Потребляемая мощность	9 Вт			
Размеры	1311,5 (Ш) X 285,5 (Г) X 144,5 (В) мм			
Вес	15 кг			
Исполнение	В черном цвете, в белом цвете			

Карта MIDI-функций

Цифровое пианино Kawai ES100

Дата: июнь 2013 г. Версия: 1.0

Функция		Передача	Прием	Примечание
Basic channel (Основной канал)	При включении	1	1	
	Диапазон значений	1 - 16	1 - 16	
Mode (Режим)	При включении	Mode 3	Mode 1	** При включении питания устанавливается режим Omni, который отключается при изменении каналов MIDI
	На дисплее	×	Mode 1, 3**	
	Измененный	*****	×	
Note number (Номер ноты)		9-120*	0-127	* 9-120 с транспонированием
	Диапазон	*****	0-127	
Velocity (Сила удара по клавише)	Нота нажата	○	○	
	Нота отпущена	○	○	
After touch (Послекасание)	Для каждой клавиши	×	×	
	Для всего канала	×	×	
Pitch bend (Изм. высоты тона)		×	×	
Control change (Управление)	7	×	○	Volume (Громкость)
	64	○ (Правая педаль)	○	Damper pedal (Педаль сустейна)
	66	○ (Средняя педаль)	○	Sostenuto pedal (Педаль sostenuto)
	67	○ (Левая педаль)	○	Soft pedal (Педаль заглушения)
Диапазон значений команды Program change		○ (0 - 127)	○ (0 - 127)	

Exclusive (Системные сообщения)		○	○	Может быть выбрана передача
Common (Общие)	Позиция файла	×	×	
	Выбор файла	×	×	
	Настройка	×	×	
Real time (Данные синхронизации)	Синхронизация	×	×	
	Команды	×	×	
Other functions (Другие функции)	Включение / отключение лок. звуч.	×	○	
	Выключение всех нот	×	○	
	Активный контроль	×	○	
	Перезагрузка	×	×	
Примечания				

Режим 1: OMNI mode On, Poly (режим OMNI ВКЛ, полифонический)
 Режим 3: OMNI mode Off, Poly (режим OMNI Выкл, полифонический)

Режим 2: OMNI mode On, Mono (режим OMNI ВКЛ, одnogолосный)
 Режим 4: OMNI mode Off, Mono (режим OMNI Выкл, одnogолосный)

○ : Да
 × : Нет

ДЕМОНСТРАЦИОННЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

FUNCTION PLAY / STOP

▶ + ◯

① Включить воспроизведение демонстрационной прессы.

▶

PIANO ИЛИ E.PIANO / ORGAN

ИЛИ OTHERS

② Выбор демонстрационной прессы

СОХРАНЕНИЕ

Выбор ячейки памяти

FUNCTION

▶

REGISTRATION

① Вести

FUNCTION

1 или 2 или 3 или 4

② Нажать кнопку 1 – 4.

Сохранение в памяти

FUNCTION

▶

REGISTRATION

① Нажать и удерживать нажатой кнопку REGISTRATION

FUNCTION

1 или 2 или 3 или 4

② Нажать кнопку с номером ячейки памяти.

ОБУЧЕНИЕ

Прослушивание учебного произведения

LESSON PLAY / STOP

◯ ◯

① ②

Выбор партии для разучивания

OTHERS

Нажать один раз: только партия левой руки.
Нажать дважды: только партия правой руки.
Нажать трижды: обе партии.

Выбор учебника и пьесы

LESSON

▶

Учебник 2*
Учебник 3*

A-1	C0	D0	F0	G0	A0	C1	D1				
A-1	B-1	C0	D0	E0	F0	G0	A0	B0	C1	D1	E1
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	...

Номер произведения

*Нажать эту кнопку прежде, чем выбрать учебник 2 или учебник 3

ФУНКЦИЯ

Режим эквалайзера динамиков

Динамики Вкл./Выкл.

Динамики включены

Динамики выключены

На столе

Стандартный

F5	G5	A5	B5	C6	D6	E6	F6	G6	A6	B6	C7
Выкл.											

Пользовательские настройки заводских установок

30 мин. 60 мин. 120 мин.

Автоматическое выключение питания

ЗАПИСЫВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

Запись произведения

REC PLAY / STOP

◯ ◯

▶ + ◯

Выбор ячейки памяти

A-1	C0	D0		
A-1	B-1	C0	D0	E0
Файл 1	Файл 2	Файл 3		

▶

PLAY / STOP

◯

① Выбрать ячейку памяти.

② Начать запись

Воспроизведение

PLAY / STOP

◯

▶ + ◯

Выбор ячейки памяти

A-1	C0	D0		
A-1	B-1	C0	D0	E0
Файл 1	Файл 2	Файл 3		

Удалить все записи

REC PLAY / STOP

◯ ◯

▶ + ◯

① Удерживать нажатыми обе кнопки.

② Включить питание

KAWAI

THE FUTURE OF THE PIANO

Руководство пользователя ES100
KPSZ-0653

Напечатано в Индонезии

Авторские права © 2012 Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. Все права защищены.



817866 - R100